



Dialuna Juli 9, 2012 - Edicion-7 Vol.1851 Sta. Cruz # 110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

MEP cu hustificacion detaya pa loke ta e aumento di e debenan cu 721 miyon florin den 8 aña di tempo

## **DI CON DEN 3 AÑA AVP A AUMENTA NOS DEBE NACIONAL CU 900 MIYON FLORIN?**

FTA a wordo critica en grande pa e pensioen general, pero e ta necesario



**ORANJESTAD TA HAYA  
SU HOSPITAL RENOVA  
MIENTRAS ESUN NA  
SAN NICOLAS A WORDO  
BOYCOTEA PA MIKE EMAN**

Ta poco hende por ta dichoso di yega 102 aña  
**Señora Ida Angela a cumpli e bunita edad  
di 102 aña**



**HAYA SA E BERDAD DI  
PARTIDO AVP!  
SEMPER NAN A OFENDE  
Y INSULTA HENDE! Pag. 9**

**Rudy Geerman di FTA:**

## **Parke di Molina di Biento na Urirama no a bay na e manera corecto**

Pariba di Warda di Polis na San Nicolas:

### **Intento di asesinato di 3 victima**

Agresor a entrega su mes



**Hoben den  
posesion  
di arma,  
droga,  
martiu y  
mas, deteni**



**Arubiano a drenta lama  
burachi y a zink bay abao  
El'a guli basta awa**





Na Noord Cura Cabay:

## Candela grandi di mondi a menaza apartamentonan y varios auto



STA. CRUZ--Diadomingo parti mainta Brandweer a manda varios unidad pa un candela basta grandi di mondi na Noord Cura Cabay. Pa ser especificamente tegen over di Savaneta Kamp. Na yegada di Brandweer nan a bin nota cu caminda e candela ta, tabata dificil pa yega. E candela tabata birando mas grandi y tabata menazando e autonan

staciona ey. Tambe e apartamentonan di placer ey tras tabata na peligro. A pidi mas refuerzo y a solicita pa e otro unidadnan ataca e candela di diferente area. Despues di un rato cu e Tankwagen di Playa tambe a bin pariba, nan a logra domina e candela evitando asina cu e autonan y e apartamentonan aki ser destrui.

MEP cu hustificacion detaya pa loke ta e aumento di e debenan cu 721 miyon florin den 8 aña di tempo

## Di con den 3 aña AVP a aumenta nos debe nacional cu 900 miyon florin?



STA. CRUZ -- Despues cu partido MEP a publica siman pasa un tabel caminda un y tur por a mira e desaroyo di e deficitnan financiero for di 2002 pa 2009 y un tabel den cual ta muestra tur e entradanan cu gobierno a haya y e gastonan cu gobierno a haci durante 2002 pa 2009, e biaha aki MEP ta trece padilanti e crecimiento di e debenan di gobierno durante 2001 pa 2009. Sinembargo ta increibel pa constata con durante e ultimo 3 añanan di Gabinete Eman, e debenan di gobierno a aumenta for di 2.2 biyon florin na 2009 te na 3.1 biyon florin na 2012. Un aumento dramático di 900 miyon florin den apenas 3 aña di tempo. Na kico e 900 miyon florin aki a bay, ta partido AVP so lo por duna un contesta riba e pregunta aki. Contrario na e aumento di e debenan descabeya di Gabinete Eman, durante e 8 añanan

di Gabinete Oduber e debenan di gobierno a aumenta for di 1505 miyon florin (1.5 biyon florin) na 2001 te na 2226 miyon florin (2.2 biyon florin) na 2009, un aumento di 721 miyon florin den 8 aña di tempo. Naturalmente e pueblo pagador di belasting lo kier haya sa for di MEP na kico e 721 miyon florin aki a bay. Ta pesey partido MEP ta presenta siguiente mente e porcentahe y e sumanan correspondiente pa loke ta e debe extra aki di 721 miyon florin: 1. Deficitnan di AZV: 45% di e 721 miyon florin, esta 324 miyon florin a wordo ocasiona door di e deficitnan di AZV y e aumento di gasto di prima pa gobierno durante e periodo di 2006 pa 2009. 2. Prima di APFA: 34%, esta 245 miyon florin a wordo ocasiona door di aumento di prima cu gobierno ta paga na APFA cu 19% desde 2001 pa por cubri e deficitnan di e fondo

aki. 3. Gastonan di interes: 16%, esta 115 miyon florin a wordo ocasiona door di gastonan di interes y boet cu mester a paga APFA, pasobra promer cu aña 2002 gobierno di AVP no a paga APFA 277 miyon florin. 4. Claims di Garantianan: 6%, esta 43 miyon florin a wordo ocasiona door di claims di garantianan cu a wordo resolve y interes paga, despues di kita e reduccionnan obteni a base di negociacion y e 250 miyon ricibi di e placa di Plant N.V. Pues aki claramente por mira un hustificacion detaya di parti di MEP pa loke ta e aumento di e debenan di gobierno cu 721 miyon florin den 8 aña di tempo. Ta pesey pueblo ta spera cu di parti di AVP nan tambe por trece un hustificacion pa loke ta e debe nacional cu nan a laga crece cu 900 miyon florin den apenas 3 aña di nan malgobernacion. E cuenta di tira para y manipula cu cifra cu AVP ta gusta haci mester por termina, y esaki por sosode solamente si nan ta dispuesto pa hiba un discusion sano y profesional pa loke ta nos finanzas publico. AVP a aumenta debe nacional cu 900 miyon den 3 aña di tempo!



**Durante eleccion el'a considera cobranza na airport como MALTRATO na TAXISTANAN**

## **Minister Otmar Oduber a lubida ariba e promesa den campaña: E lo elimina e cobranza na airport**

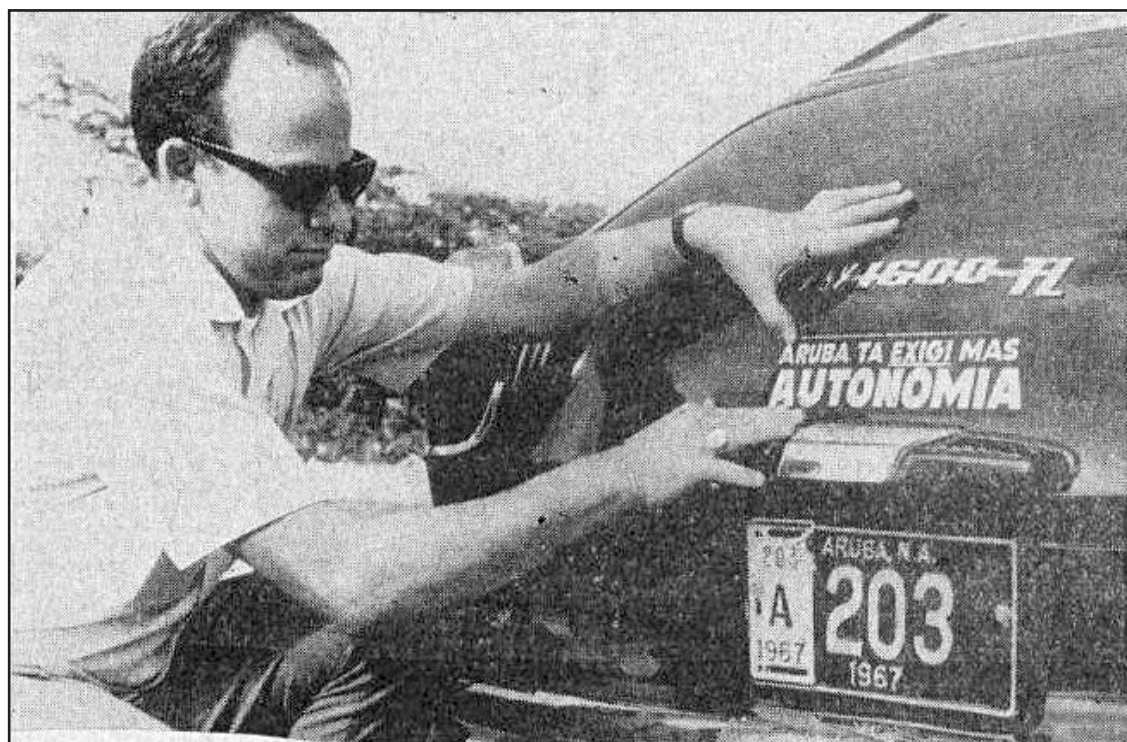
**Reunion cu taxistanan no a bay bon... status quo..cobranza ta sigui**



STA. CRUZ -- Diabierna atardi taxistanan a reuni cu Minister Otmar Oduber ariba e cobranza na airport. A bin sali na cla cu Minister Otmar Oduber ta keda insisti cu e lo bay cobra e taxistanan pa por subi tereno di airport pa asina busca turista. Sinembargo ta mes Otmar Oduber dia 23 di

September 2009 a zapatia den un conferencia di prensa y bisa cu MEP ta maltrata e taxistanan. Cu MEP ta gaña di freeze e cobranza, pero despues di eleccion lo sigui cune. Otmar Oduber a bisa cu ora su persona drenta gobierno e lo elimina e cobranza di APA y di Airport. Tape no ta gaña! Awe Minister Otmar Oduber ta muri pa su propio boca. Haci promesa cu e no por cumpli. Taxistanan tin e tape di e promesa cu a wordo haci dia 23 di September cual ta bay ta un berguena pa Otmar Oduber.

## **Betico ta plak e prome sticker: "Aruba ta existi mas Autonomia"**



STA. CRUZ -- Ariba e foto aki nos ta recorda un di e prome accionnan di Betico Croes en feliz memoria, ora e tabata determina pa encabeza e lucha pa nos pueblo pa realiza e anhelo di

nos pueblo. Na 1967/1968 Betico a plak e prome sticker cu mester a manda un señal bon cla pa Hulanda: "Aruba ta existi mas Autonomia". 45 aña despues nos ta mira un contraste diferente:

Gobierno di AVP ta dispuesto na sigui fia placa, sigui hipoteca nos pais cu consecuencia cu nos mes ta yama Hulanda aden pa bin kita bek nos autonomia.

**Rudy Geerman di FTA:**

## **Parke di Molina di Biento na Urirama no a bay na e manera corecto**

**FTA Lo manda carta pa gobierno pa muestra cu no por bay contra tranquilidad y salud di pueblo**



STA. CRUZ -- Diasabra prome cu mey anochi Polis di trafico a bay na altura di lekker pa un boksmento. Na yegada nan a bin haya 2 auto cu lo a dal semi-frontal. Den e auto blanco e chauffeur aparentemente tabata bebi y a kita bay na su man robey y a topa e auto color

preto. E chauffeur di otro auto no por a kita pa e chauffeur bebi aki y asina a haye involvi den e accidente aki. Asina tambe e chauffeur bebi a resulta herida. Ambulance a presenta y a transport'e pa Hospital. No ta prome biaha cu e tipo di boksmentonan aki ta pasa.



STA. CRUZ -- Den un conferencia di prensa yama pa Rudy Geerman di FTA, e lider sindical a muestra su

malcontento pa cu e parke di Molina di Biento na Urirama. E lider sindical a bisa cu e cosnan no a bay na e manera corecto.

Segun e lider sindical lo mester a involvi mas hende como tambe involvi e ciudadanonan mas mientras tanto cu el'a wordo discuti den parlamento. Nos ta kere cu energia limpi, no por bay a costo di tranquilidad y salud di un pueblo. Segun Rudy Geerman a bisa, cu nan lo bay manda un carta pa gobierno relaciona cu e punto aki, pasobra ta resolucionnan cu a pasa den e reunion general di FTA.



**Segun chauffeur dos auto tabata pusta  
y nan a pone desvia:**

## **Auto a bay dal na rand di acera di rotonde Sasaki**



STA. CRUZ -- Diadomingo mainta a dreña informe di un accidente na e rotonde Sasaki. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin comprende cu aparentemente lo tabata

tin un pustamento entre 2 auto y esaki a pone un chauffeur desvia y bay dal na e rand di acera di e rotonde, causando daño na e auto. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

**Ta poco hende por ta dichoso di yega  
102 aña**

## **Señora Ida Angela a cumpli e bunita edad di 102 aña**



STA. CRUZ -- Diadomingo 8 di Juli 2012, a cumpli e bunita edad di 102 aña Señora Isabel Angela - de Osma, mihor conoci como Ida. Ida ta casa cu Emeterio Angela y nan tin un yiu cu

yama Roberto Angela cu ta bibando actualmente na Merca. Ida ta un hende hopi conoci den comunidad pasobra pa hopi aña el'a traha den e tienda di Number Un, den Caya Betico Croes.

**Rudy Geerman di FTA:**

## **FTA a wordo critica en grande pa e pensioen general, pero e ta necesario**

STA. CRUZ -- Rudy Geerman a bisa cu FTA ta contento di ta un di e promenan den fila cu a para ariba cu lo mester introduci un pensioen general na Aruba. Te ainda bo ta sinti cu hopi trahador no ta sinti e valor agrega cu nan tin na e pensioen. Na caminda nos a wordo critica en grande, pasobra ta ser bisa cu nos no a introduci e pensioen na e momentu oportuno. Aki por tin discusion, pasobra porta ta berdad cu e ora no ta oportuno. Nos problema ta esaki: Si bo laga e ora oportuno yega, nunca e lo no yega. Nos tur ta corda e ciere di referira na 1985-1986 unda nos a pasa den tempo dificil, pero



den aña 1990 nos a conoce un boom economico. E boom a yega pa gobierno como tambe pa negoshinan. Ora cu e boom a yega, tur hende ta druk ta trahando. Den e momentonan ey ningunhende a corda ariba e trahador. Un pensioen ta pa futuro. Na momento cu esnan cu ta jong awe, bay cobra un

pensioen aki 25 aña, nan ta corda cu tin hende cu a corda ariba nan futuro. Rudy Geerman di FTA a bisa cu apesar cu por tin critica contra FTA pa cu e introduccion di pensioen, den un momento cu no ta e mihor momento, FTA ta keda di opinion cu den futuro lo waak su valor.





Na Playa:

## Falta di preferencia na cruzada Maria College ta ocasiona boksmento



STA. CRUZ -- Diasabra anochi un rato prome cu 12'or, pa falta di preferencia a sosode un boksmento na e cruzada di Maria College. Mesora Polis a bay na e sitio y atende cu e boksmento. Un di e autonan por a sigui core despues cu

polis a atende cune. E otro auto, KIA Picanto a keda warda riba ambulance pa atende un dama cu tabata den e auto. Despues cu personal di ambulance a checke na e sitio, no tabata necesario pa transporte pa hospital.

## FTA no ta di acuerdo con deal di Hardrock Hotel a bay Gobierno no a envolvi tur e actornan y no a busca conseho



STA. CRUZ -- Segun Rudy Geerman a bisa, cu den nan reunion general tambe a wordo trata e topico di e hotel nobo cu lo bini na unda ta e ruinan di Bushiri Hotel actualmente. Segun FTA nan no ta mucho di acuerdo cu e forma con cos a bay. Motibo di esaki

ta pasobra gobierno no a acerca diferente actor den comunidad y no a busca conseho pa asina gobierno por a haya sa ta kico lo mester tene cuenta cune. Nos por comprende cu progreso di un pais kier meen cu bo pais ta den construccion. Basta tempo a bisa

caba cu no ta bini mas hotel. A bisa cu lo bay hisa nivel di e hotelnan cu tin y focus mas ariba calidad di turista. Bo no por nenga cu Hardrock Hotel ta focus hopi ariba hende hoben. Bo no por bisa cu door ta hende hobennan ta bin haci bochincha. Den e region aki Hard Rock y nan ta cobra basta halto. Aki tambe tin un resolucion di e reunion general cu lo wordo manda pa gobierno di Aruba. Por conclui cu Gobierno so a atende cu e proyecto aki, sin envolvi partnernan social cu lo por a duna conseho na gobierno.

## Bo tin un debe di belasting bieu?

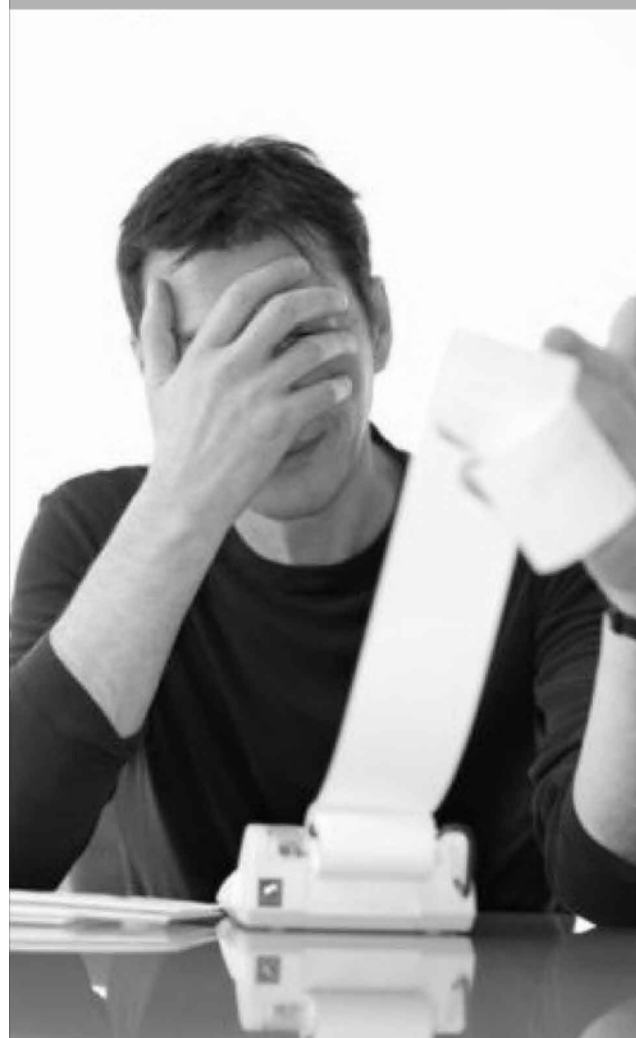
E ora bo por bin na remarca pa un areglo di pago flexibel. E areglo di pago aki ta conta pa tur cobranza cu tin un fecha te cu 31 di december 2011 y ta valido pa persona priva, comerciante y empresa.

E beneficianan di e areglo di pago flexibel aki:

- **Bo ta haya mas tempo pa paga bo debe di belasting bek.**  
Ta depende con grandi e debe di belasting ta y con e situacion financiero ta, un persona priva por haya un areglo di pago te maximo 48 luna. Pa comerciante y empresa e ta maximo 60 luna.
- **Den cierto caso, hasta bo por baha bo debe di belasting**  
door cu bo no tin mester di paga boet y interes mas.

Pa mas informacion bo por yama na telefon 522-7423 of consulta e notanan informativo. Esakinan ta obtenibel na recepcion, servicio pa cliente y via [www.siad.aw](http://www.siad.aw).

No laga bo debe di belasting crece. Bin awo na Servicio di Impuesto pa haci un areglo di pago flexibel.



Servicio di Impuesto  
SIAD



Na San Nicolas:

## Dama bao influencia a yega pompstacion cu auto horta, tur kibra



STA. CRUZ -- Diadomingo merdia na e pompstacion di gasoline Valero na Blvd un Tucson Hyundai kibra a yega cu tairanan gekap. Un dama tur sushi a baha for di e auto. E dama no tabata ni por a cana riba su pia. Di biaha personal a bati alarma na Polis. Clientenan cerca a keda den shock di mira esaki. E dama a drenta paden pa paga pa nan tank e auto. A yena gasoline y na momento cu e tabata cla pa bay, polisnan a yega. E dama tabata bao influencia di un

of otro substancia y no sa unda e'la dal e auto. Den Madiki el'a pasa dal den un auto y algun otro caminda mas. E dama aki a atraca un persona na San Nicolas y a dune un bati y laga e persona malamente herida benta abao. Merdia ya a bati alarma na autoridad ora el'a yega su cas informa cu nan a atrak'e. E dama a keda deteni ya cu e ta sospechoso principal den e maltrato. Tambe nan a haye den auto horta y a cambia plachi number.

BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

## ORANJESTAD TA HAYA SU HOSPITAL RENOVA MIENTRAS ESUN NA SAN NICOLAS A WORDO BOYCOTEA PA MIKE EMAN (part 1)

STA. CRUZ -- Algun siman atras....a wordo presenta na comunidad di Aruba e 'maquette' di e expansion y renovacion di Hospital dr. Horacio Oduber. E proyecto ta encera un inversion di 180 miyon florin(100 miyon dollar) cu lo wordo inverti. Segun e informacion e proyecto lo encera:

1. Construcccion di un Edificio nobo.
2. Renovacion di actual edificio.
3. Construcccion di un parti (hospital) dedica na un parti psicologico.
4. Construcccion di un Edificio unda lo por studia enfermeria etc.
5. Tambe lo bini un parti unda nos grandinan lo por keda. Notable tabata e informacion den prensa y nos ta cita: " E prome cambianan cu lo por mira ta e construcccion di e kamber di operacion pa haci intervencion cardiologico ....." Tur esaki lo duna e proyecto aki e derecho di hiba e nomber un 'Centro di Medicina' pa nos sociedad Arubano. Di parti di Gabinete Mike Eman nos por a tende cu nan lo kier un 'five star Hospital' aki na Aruba !! Y mes notable ta cu parlamento como representacion di pueblo a keda relativamente keto riba e vision aki. E SITIO.....? A TENE CUENTA CU E PROBLEMATICA DI AWA DEN FUTURO ...? Na prome lugar partido PPA ta di opinion cu gobierno di Aruba esta Gabinete Mike Eman(AVP) debe nos comunidad un splicacion di con

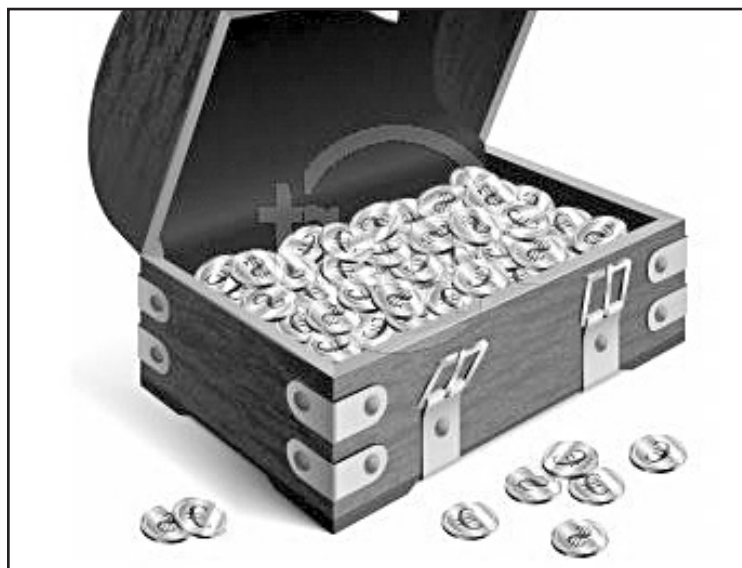


gobierno y top di Hospital a scoge pa e expansion y construcccion aki tuma lugar na e mesun sitio unda e actual hospital ta... mientras e ultimo 35 aña cu e hospital ta na e sitio aki..... el'a wordo severamente critica .... como un sitio NO corecto.... y cu lo mester bini un Hospital 'mey mey' di Aruba. E critica aki nos PPA a tende directamente di partido AVP durante e añanan cu a pasa. Den pasado hopi a kere den un hospital den cercania di 'drive inn' mientras cu bao di gabinete Oduber nos a tende cu nan lo tabata tin intencion pa construi un hospital nobo na Cumana. PPA ta ripiti ....Gabinete Mike Eman (Ministro Visser) mester splica e argumentacion pa mantene e Hospital y cu expansion na e sitio actual ..... basa riba cual argumentacion esaki a tuma lugar ?? Na mes momento PPA lo kier pone construcccion di TUR edificio den cercania di nos 'beachnan' den contexto di "Climate change y rising sea waters". Riba diferente

isla den Caribe ...tin un 'stop' riba construcccion di Edificio cerca di lama.... specialmente si trata sitionan abao cu lo por worde afecta pa lama mas facil! E prohibicion riba varios isla ta hasta den maneho NACIONAL y leynan ta den proceso di worde introduci. Historia ta dicta ..... cu unda nos Hospital Dr. Horacio Oduber ta..... ta un sitio cu ta wordo afecta severamente durante yobidanan pisa ... pero tambe ta den e 'area' unda lama normalmente caba sa tin 'efecto' ( e.o. Bushiri Hotel ...Manchebo etc.)... Pregunta publico di PPA na Gabinete Mike Eman (AVP) ta.... cu si a tene cuenta cu e efecto di 'rising sea waters' y su efecto riba un Hospital na e sitio aki?? Si No kier kere PPA, anto nos kier recordabo na e ponencia di profesor Schragg di Harvard University durante su bishita na Aruba.... cu a bisa....."aki 30/40 aña ALL your hotels will be standing in sea water....." !!!! A evalua esaki ora e planifica e proyecto aki?????



## Pais Aruba a registra un deficit financiero di 163 miyon florin na 2009 Sinembargo teniendo cuenta cu e suma na BBO di Valero, **MEP a laga atras 124 miyon florin den caha di gobierno**



STA. CRUZ -- Desde cu AVP a asumi responsabilidad gubernamental na November 2009, tur dia nan ta grita cu nan a haya e caha di gobierno bashi y alavez cu e maneho financiero hiba durante 8 aña door di Gabinete Oduber tabata desastroso y fatal. Cu nan a haya e caha bashi mes e ministranan a cuminsa viaha rond mundo y a emplea mas di 300 activista y pensionado den gobierno! Sinembargo den nan ignorancia nan a lubida completamente riba existencia di tur e rapportnan di Standard & Poor's, Fitch, IMF y di Secretaria di Estado Hulandes Ank Bijleveld, kendenan tur sin excepcion tabata tin credito y elogio sopalocual ta e maneho financiero hiba pa Gabinete Oduber. Den tur e gritamento di e politiconan di AVP, nan ta lubida tambe di conta pueblo cu ta danki na Gabinete Oduber y MEP nan a haya 287 miyon florin di BBO di Valero y tambe otro impuestonan. Esaki ta e mesun BBO cu AVP durante henter campaña a demoniza y pinta partido MEP preto den comunidad! E suma aki di 287 miyon florin cu Valero mester a paga

ta regarda e añanan fiscal 2007, 2008 y 2009, esta durante e periodo di Gabinete Oduber. No mester lubida cu e compania Valero a nenga redondamente di paga e sumanan corespondiente, te cu gobierno di MEP mester a hiba e caso aki den Corte. Al final gobierno a gana tur e casonan y Valero mester a cuminsa paga. E pago a tuma lugar na 2010 y Gabinete Mike Eman – despues cu nan a regala Valero 76 miyon florin – a ricibi e restante di 212 miyon florin den caha y p'asina nan por a sigui derocha na nan antoho. Si mira bon, e suma di 287 miyon florin cu mester a wordo traspasa na 2009 pa caha di gobierno en realidad lo a converti e deficit financiero di -163 miyon florin den un SURPLUS di 124 miyon florin. Esaki ta e regalo diki y gordo cu gobierno di MEP realmente a laga atras pa Gabinete Mike Eman na 2009, esta un suma di 124 miyon florin den caha di gobierno. Fuera di esey, Gabinete Oduber a laga atras 170 miyon florin di placa di FDA y cu awe AVP por broma y haci fiesta cu e proyecto di embeyecimento di centro di ciudad hunto cu e locura di un tram, e expansion di

Bestuurskantor, Linear Park y varios otro proyecto mas. Alavez Gabinete Mike Eman a haya un parti substancial di e placa di Plant N.V. di 250 miyon florin y cual suma pais Aruba a logra danki na e esfuerzo y perseverancia di ex-Promer Ministro Nelson Oduber. Contrario na e gobierno di MEP cu a laga tur e sumanan menciona atras, lo ta bon pa e politiconan di AVP sinta un rato y reflexiona riba con nan gobierno a laga pais Aruba na final di nan gobernacion na 2001,

esta un finanzas publico na werki cu deficitnan astronomico, turismo den decadencia total, debenan grandi den promocion di turismo, guerra formal entre ATA, AHATA y gobierno, desempleo alarmante, retraso grandi den pago na APFA, no tabata tin fondonan pa inversion, pago di claimnan di e Garantianan na SACE, Race Track, Radar, Fondo Desaroyo Nobo SN. Hecho ta cu bo mester ta un gobierno hopi malagradecido cu te cu awe bo no kier

reconoce cuanto placa e gobierno anterior di MEP a laga atras pa bo y p'asina bo por dal bay ehecutando proyectonan miyonario sin cu bo tin cu preocupa mes for di unda tur e placa ta sali. Y riba dje bo kier sigui venenamente di pueblo, bisando cu Gabinete Oduber a laga e caha di gobierno completamente bashi. Bay tin curashi! Compara e desaster y postema cu AVP a laga atras na 2001 y locual MEP a laga atras na 2009.

# Siña cu CocoSabi

## BACK 2 SCHOOL

Cu cada compra di **Afl. 25,-** bo por  
participa den e sorteo di **3 iPad3**

**15% descuento**  
riba articulonan di scol!

\*Sorteo lo tuma lugar September 7, 2012

Lo rifa **4 headphone** di **Beats by Dre**, uno riba cada fecha: Juli 20 & 27, Augustus 3 & 10

### DeWit & VanDorp Stores

DeWit den Caya Grandi • VanDorp Dakota • Aruba Post San Nicolas

Find us on





## Mary Joan Foundation ta manda na tur e Salonnan, Spa's, Donateurs y Voluntarionan

### *Un Danki Special*

di curazon pa por a haci e Viva La Donna Day  
e anja aki, 2012, un exito rotundo

Jan Poets - Poets TV  
Beauty with Style  
Indira Skincare Center  
Backstage Foot Fit Salon  
Le Jeuz Beauty Salon  
Aruba Interlook School  
Margriet's Beauty Salon  
Okeanos Spa, Renaissance  
Maggy's Beauty Salon  
The Stars Hair Studio  
Beauty Team  
Hair Factory  
Clarence Lopez Beautique  
Schoonheid Salon Puur  
Carmen Beauty Salon  
Anastacia Weller  
Maru Beauty Salon Spa Center  
La Casa de Belleza  
V.M. Beauty Salon  
Dilailah Beauty Salon  
Alpha Beauty Salon  
Jansen Unisex Beauty Center  
D'Yvonne Beauty Salon  
Unique Beauty Salon  
Alternative Beauty Salon  
Creative Hair Beauty Salon  
Belkis Beauty Salon

Heaven's Beauty Salon  
Glamour Unisex Beauty Salon  
Viva Nails  
Gabriela Beauty Salon  
Sandra Croes & Lionell Croes  
Nos Mainta Canal 13  
Canal 22  
Canal 90 FM  
Top FM 95  
Radio Galactica  
Radio Latina  
Blizz FM  
Diario  
Bon Dia  
Solo di Pueblo  
Cunucu Villas (Lia Lopez  
& Junior Figaroa)  
Carmen Snacks  
Lucky Super Store  
Lil' Prince & Princess Party Palace  
Joan Danis (balloon set up)  
Robby Solognier (Airbrush)  
Victoriano Geerman  
Omaira de Cuba  
D'Licouse Band  
Ana Maria Bryon  
Fundacion Sindicato

di Trahadornan den  
Telecommunication  
Trina Werleman, Glenda Geerman,  
Belinda Hassell, Grace Diersoy,  
Lourdes Koolman,  
Roseanne Pannefle  
Birthday & more  
Joe Fitness Center  
Ana de Windt  
Jacinta Theysen  
Rehka Oedit  
Renaissance Convention Center  
Gift Basket Unlimited  
Authentic Art & Production  
MyUSA  
Post Aruba  
Diana Biermans  
Gandleman  
Marcelo y Carmen Luisa Kock  
Maria Kock  
Mosaic Workshop  
Laura's Beauty Supplies  
Precious Anarday  
Flossy Boutique  
Renaissance Mall  
Kenneth Cole  
New Image SPA

Little Switzerland  
StarBucks  
Oma Hair Technology  
Tierra Del Sol Spa  
Zoia Spa Hyatt  
Mavis Helmeyer  
Avon  
Manrique Capriles  
FA Croes  
Party Animals  
Palais Hindu  
Concept Creations NV  
Club Estrella  
Celistia Koolman  
Grace Yrausquin  
Visser Trading  
Dr. Horacio Oduber Hospital  
Dufry  
Nikki Kraats  
Tur Voluntarionan



Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un Salon, Spa, Donateur



# HAYA SA E BERDAD DI PARTIDO AVP! SEMPER NAN A OFENDE Y INSULTA HENDE!

Juancho Irausquin, Betico Croes, Nel Oduber, Charro Kelly y awor Evelyn Wever - Croes.. tur tabata victima di insulto- y ofensanan di Eman!!

## Desde 1940 Famia Eman ta ofende, lastra, insulta hende y tur lider 'Eman' di AVP a wordo hiba Corte!

Henny Eman bieu a wordo hiba Corte dia 30 September 1949 den caso penal pa ofensa contra Juancho Irausquin y Fichi Croes. A wordo haya culpabel y a paga schade – vergoeding di 12.500 florin na Juancho y 4.500 florin na Fichi.

Henny Eman nieto a wordo hiba corte pa ofensa contra Betico y Nel na 1986 riba 340 miyon florin y mester a rectifica

Na December 1993, Henny Eman a wordo condena door di huez pa paga schade - vergoeding di 2500 florin door di atacha nomber di Charo Kelly cu el'a bende auto di DOW na 5 florin..

Na 2012 Mike Eman ta wordo hiba corte pa ofende y gaña contra Eduard Croes, ruman di Evelyn, referente huurcontract prome cu a pone blokk

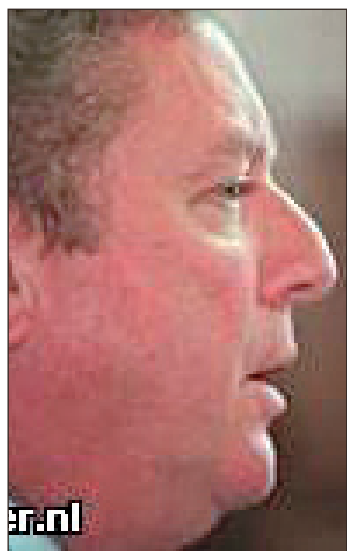


STA. CRUZ -- E politica di lastramento, insulta hende, ofende hende ta un herencia y custumber cerca di tur e lidernan di AVP y a cuminsa desde aña 1940. Den añanan 1940 Henny Eman bieu a wordo hiba corte pa su ofensanan contra di Juan Irausquin y Fichi Croes. Historia no ta gaña nos, pasobra historia ta skirbi. Na aña 1949, pa ser exacto 30 di September 1949, Henny Eman a wordo hiba corte den un caso di strafzaak, o sea un caso penal mientras e tabata statenlid como tambe lider di AVP. Den e caso aki e huez tabata mr. A.W.J. Desservine.

Ministerio publico a wordo representa door di sr. W.S. de Haseth. Henny Eman a wordo acusa di a comete smaadschrift na dos ocasion como tambe un haci un ofensa den direccion di Juancho Irausquin. Tabata trata di un publicacion cu ta yama El Regular unda Henny Eman tabata redactor y co - doño di e corant, unda a aparece articulonan ofensivo contra di Irausquin como tambe Croes, E dosnan aki, Irausquin y Croes a distancia nan mes desde 4 di Juni 1949 di e Partido AVP como tambe di Henny Eman. E acusado den e caso aki, Henny Eman no a aparece den corte. Ministerio Publico a pidi 1 luna di prison cu un tempo di prueba di 3 aña. Lamentablemente Famia Eman nunca ta siña di su pasado, pasobra awe ata Mike Eman den corte atrobe pa gañamento y ofensa contra Famia Croes.

Remarcabel ta cu esaki a sosode na 1940 contra Croes, na 1985 contra Croes y na 2012 contra Croes. Henny Eman bieu a wordo condena na 1 luna di prison y 3 aña di prueba. Henny Eman a protesta e sentencia aki varios vez y despues di un reduccion el'a scapa castigo di prison y mester a paga 3 mil florin di boet como tambe 6 luna subsidair. Juancho Irausquin a bolbe hiba Eman corte, pasobra den aña 1951 Henny Eman a bolbe saca un publicacion den su contra titula: Carta Abierto na Juan Bujuchi" Djey Eman a bolbe bay den beroep y a haya na aña 1951 14 dia di prison condicional na 3 aña di prueba. Juancho Irausquin na aña 1952 despues di un aña den corte a bin gana su caso unda el'a haya 12 mil florin na schadevergoeding cu Eman mester a paga. Fichi Croes tambe a gana su caso di schadevergoeding unda huez a ordena Eman pa paga na Fichi Croes e suma di 4.500 florin pa schadevergoeding. Remarcabel ta cu Partido AVP tin record di ofende hende y atacha nomber di hende. Na aña 1993, Henny Eman a wordo hiba corte door di Charro Kelly. E tempo ey Charro Kelly a sinti su mes ofendi ora cu Henny Eman tabata lastra su persona di a bende auto di DOW pa 5 florin. Henny a wordo hiba Corte y no por a proba y como tal a perde su caso y mester a rectifica como tambe mester a paga na Charo Kelly un suma di 2500

florin di schadevergoeding. Como tal nos por conclui cu e practica di tilda hende pa ladron, ofende, lastra hende ta un custumber den Partido AVP, pasobra tur su lidernan a haya nan den casonan dilanti corte. No ta algo nobo pa Partido AVP, pasobra via corte tabata un di camindanan cu Juancho Irausquin a gana pa asina por a frena e ofensa- y insultonan di Partido AVP. Remarcabel ta cu Partido AVP di generacion pa generacion ta sigui skirbi nan propio historia.





# Arubiano a drenta lama burachi y a zink bay abao El'a guli basta awa



STA. CRUZ -- Un caso serio a tuma lugar diasabra den oranan di merdia na Eagle Beach unda un pareha turista a rescata un persona local cu tabata hogando den lama. Di biaha nan a drenta accion ora nan a waak e homber bayendo abao y su mannan tabata bati. A bati alarma na

Polis di biaha unda ambulance tambe a presenta y a cuminsa CPR e persona. Na e sitio no por a haci mucho ya cu el'a drenta den coma. Su curazon tabata bati pero e no tabata move. A yega hospital unda dokternan tabata warda pafor pa asina atende e homber di riba 60 aña di edad.

BENNY NISBET, LIDER DI PPA: (PART 2)

## “E IMPACTO RIBA A.Z.V.?”

STA. CRUZ -- Durante e añanan cu a transcuri desde di introduccion di AZV.... mientras a purba baha gasto di AZV nos por a tende varios ponencia .... ora tabata discuti e necesidad di un Hospital 'pariba di Brug. Cu e inversion (mantencion) di un di dos Hospital pariba di Brug lo tin un impacto enorme riba e premie cu pueblo di Aruba ta paga pa AZV!! Y pesey basa riba e impacto aki lo tin un grupo cu ta contra construccion di un Hospital na San Nicolas!! E suma di un 50 miyon pa un Hospital na San Nicolas simplemente ta di mas .... y pueblo NO mester wordo hinca cu un debe enorme asina tabata nan opinion. Hasta nos por a nota cu drentamento di AVP den gobernacion e proyecto di un clinica combina Hospital cu e specialidad di 'curazon' a wordo inmediatamente para y e aparatonan caro a wordo saca for di e edificio na San Nicolas.... y ningun hende sa unda nan a bay? Awor e kambianan di operacion di Dr. Horacio Oduber lo wordo drecha pa por haci operacionnan cardiologico....???? Nos por tende cu e expansion y construccion di Dr. Horacio Oduber.....



lo bay costa pueblo 180 miyon florin!!! Y ningun hende ta cuestiona e impacto di un 180 miyon florin riba e premie di AZV ?? Di con bin NO tin discusion?? Acaso pasobra e proyecto aki ta woro traha na Oranjestad?? Henter e discusion rond di un 50 miyon pa un facilidad medico na San Nicolas.... lo tabata pa stroba San Nicolas haya un facilidad medico .. esta un hospital completo. Kende su interes ta wordo sirbi aki??? E pueblo di Aruba of interesnan di un grupito cu tin interes pa mantene e hospital unda e ta ..... y pa boycotea San Nicolas (p'ariba di brug) di haya un Hospital pariba di brug. Gabinete Mike Eman (AVP) a perhudica e pueblo di San Nicolas y vecindario visiblemente

di un desaroyo y progreso riba tereno medico....!! Kitando un facilidad medico for di dje.... mientras a pasa tres aña di gobernacion y nada mas riba tereno medico a tuma lugar na San Nicolas. Realidad di bida ta cu e involucmento di e Instituto Mericano 'Baptist Center'.... lo por trece mas profesionalismo.... pero esaki NO ta e 'hospital completo' cu pueblo di San Nicolas ta desea. Mientras tanto e fondo disponibel pa AZV a wordo 'redobla' door di Gabinete Mike Eman door di introduci un medida cu a aumenta e premie cu pueblo pa AZV cu 100 porciento. Con bin NI e aumento aki NO ta suficiente pa duna pariba di Brug su propio hospital completo ??

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**  
**TEL.: 585-1708**  
**FAX.:585-6299**



## Problema entre trahador a bay for di man

STA. CRUZ -- Diahuebs atardi, central a manda manda polis na Topa Drive Car Rental na Alto Vista pa un problema entre dos trahador. Na yegada polis a papia cu e homber A.K.J. de C. kende a bisa polis cu el a haya problema cu un colega riba trabao. Despues di un

discusion, cos a sali for di man. Segun su declaracion, e colega a purba di dale cu mokete. Tambe e colega a coy un piek y a menaz'e cune. Polis a bise pa e papia cu su manager, ya cu ta trata di un problema entre trahador, el'a bisa polis cu el'a papia cu e manager, pero

e no a haci caso di e situacion. E manager mes no tabata na e sitio e momento ey. Polis a bise pa un biaha mas e purba papia tanto cu e manager como cu e colega y si e no logra, e por yama nan. Tambe nan a bise cu e por bay duna keho di menaza contra e trahado.



Rudy Geerman di FTA:

E ley tabata asina diki, cu el'a pasa nos voorbij

## Gobierno no a cumpli cu palabracion cu FTA

Hendenan di edad halto no por cobra un lumpsum, pero lo cobra 50 florin pa luna




ta e punto cu nos ta bay papia mesora cu gobierno. Esaki ta algo nobo y nos a bin nota cu no ta corecto

y nos ta acerca gobierno pa cambia esaki. Na momento cu nos a discuti, ta bin un ley asina diki

y tin cosnan cu por pasabo voorbij. E ta un ley completamente nobo y esaki a pasa nos voorbij. Ningun

momento esaki tabata e intencion y gobierno mester discuti cu nos pa asina haci e cambio.

STA. CRUZ -- Rudy Geerman di FTA a mustra su inquietud cu gobierno ariba e tema di pensioen general. Segun e lider sindical a bisa siman pasa, gobierno di Aruba no a cumpli cu acuerdo. Pa esaki nan lo bay aserca Gobierno pa asina discuti e cambionan den ley di pensioen general. E lider sindical a bisa: Introduciendo e pensioen, gobierno a haci loke no tabata e palabracion. Prome cu e ley a wordo introduci, nos tabatin un pensioen caba den sector horeca cual ta obligatorio. Ora cu nos a presenta e plan na e clase trahador, nos a bisa e trahador cu ya tin un edad halto, cu nan por cobra un lumpsum, pasobra e ta conveni e trahador mihor cu cobra pa luna. Sinembargo e ley ta bisa cu si bo por acumula 50 florin pa luna na e pensioen, bo ta obliga na cobra e pensioen ey di 50 florin. Esey no ta na su lugar. Si bo ta un persona ya di edad y ta awor bo a cuminsa cu e pensioen, ta mihor bo haya un lumpsum, pasobra bo por haci lago mihor envez cu bo bay haya 50 florin pa luna. Esnan cu ta bay disfruta di e pensioen ta esnan di edad jong. Esaki



**ULTIMATE<sup>®</sup>**  
AUTOMOBILES

**CASH BACK**

**ON ALL 2012 MODELS**


**SX-4 HB** Awg. 41,600 • **CASH BACK** Awg. **1,500**

Sabana Blanco 35

Tel: 583-9800

Fax: 583-9660

info@ultimatearucar.com



**Way of Life!**



## Rectificacion

Den un remetido cu a keda publica den Solo di Pueblo dia 5 di Juli 2012, ariba pagina 13, cu titel: Sabotahe na Westin Hotel, stop di sconde y duna cara", unda e remitente ta tilda Tania Larmonie y Joan Bardullia di a haci cosnan irregular cu placa di e sindicato TEAM na Westin Hotel. Solo di Pueblo ta asumi responsabilidad pa e remetido aki, cu a yega na nos redaccion dor di tercera! Asumiendo e responsabilidad, nos ta extende nos disculpa

na Tania Larmonie y Joan Bardullia. Solo di Pueblo no tin ningun prueba pa substancia cu Tania Larmonie a coy placa di TEAM pa su uso personal mucho menos cu Joan Bardullia como tesorera tabata complice di e situacion aki. Nos ta extende nos disculpa na ambos persona y lo percura pa algo asina no ripiti, a no menos cu e remitente asumi e responsabilidad. Gerencia di Solo di Pueblo.

## Hoben den posesion di arma, droga, martiu y mas, deteni despues di a haye cu tur esaki!



STA. CRUZ -- Diadomingo madruga despues di 2'or, na altura di Valero Boulevard, polis a para un auto y a haya arma, droga, martiu y mas artefacto. Mesora

polis a confisca e auto y a detene e hoben. E Van blanco di Cuerpo Especial Arubano a transporta e hoben aki pa Warda di Playa.

## Pariba di Warda di Polis na San Nicolas: Intento di asesinato di 3 victima Agresor a entrega su mes



STA. CRUZ -- Diadomingo a drenta informe cu auto lo a dal un persona, banda di Central Madeirens.

Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di patruya, nan a bin comprende cu aki

no tabata trata di un pero di tres persona herida. Ta asina cu un hende a pasa cu auto y a bisa algo. Un gang cu tabata para eynan a lanta contra e automobilista y esaki a trapa bay pero a regresa despues di un rato y a dal un persona cu e auto. Despues a bolbe pasa riba e persona mientras a herida e otro victimanan. Na yegada di ambulance, nan a transporta e peaton cu urgencia pa hospital mientras e chauffeur a bay entrega su mes na Warda di Polis na San Nicolas.

BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

(PART 3)

## EXPANDIENDO NOS PRODUCTO CU 'HEALTH AND WELLNESS' LO CREA HOPI DESAROYO ACERCA ....!

STA. CRUZ -- PPA ta sinti e necesidad di pone e discusion aki... esta expansion y construccion di e Hospital Dr. Horacio Oduber dentro di e vision di PPA pa desaroyo di nos producto Turistico esta "Health and Wellness". PPA ta e partido cu vision cu a construi nos pilar di Turismo!! Den e cuadra di diversifica y expande e producto cu Aruba ta ofrece e turista.... PPA a mustra riba e tereno di "Health and Wellness" cu ta encera cu ora e 'babyboomers' Americano viaha awendia.... nan kier complementa nan vacacion cu un bishita y tratamiento medico den exterior! E ultimo informacion riba e tereno aki ta encera cu e ciudadanonan Americano cu ta viaha pa e tratamiento aki den exterior tin un crecimiento 'abrumador' di 35%....y tin e crecimiento aki ...



esta 35% pronostica pa e proximo 10 aña of mas. Ta trata aki di miyones y miyones di turista. Kico esaki kier meen? Esaki kier meen cu destinacionnan manera Aruba ..... lo mester evalua si nan lo diversifica nan producto pa mantene y expande nan bishitanan di e Turista Americano. Esaki door di coordina un inversion di tanto sector publico como priva den e facilidadnan necesario riba tereno medico. Esaki lo crea mucho mas cupo di trabao di nivel .....!!! Pero mas ainda invirtiendo den e sector "Health and

Wellness" nos lo por haya cu e bishitantenan lo yuda nos paga pa e 'facilidadnan' necesario riba e tereno aki y yuda carga gasto den e sector Medico di Aruba. Cu e vision aki un hospital 'extra' pa nos Isla ta mas ainda un necesidad!! Pesey PPA ta keda mantene su vision di "Health and Wellness" y construccion di un Centro Medico COMPLETO na San Nicolas den futuro. Hopi di esnan cu awe ta 'boycotea' e proyecto di un Centro Medico COMPLETO na San Nicolas .... lo gara e vision aki cu dos man .... Pasobra simplemente ta un necesidad tanto pa nos pueblo mes.... como E lo por sirbi pa extende nos producto turistico na nos bishitantenan. Den mas declaracion partido PPA lo sigui duna nos opinion riba e desaroyo aki y mas den mundo medico di Aruba.



## Ladronicia di y den auto ta sigui, anto na gran escala.....



STA. CRUZ -- Diasabra merdia a drenta informe di cu ladronnan a kibra drenta horta den un auto na Cunucu Abao. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin

constata cu ladronnan a kibra drenta horta den e auto. Mirando cu e ladronnan a laga hopi fingerprint, polis a solicita presencia di e investigadornan tecnico.

## Polis a controla banda di Eagle Beach y ta kibra fiesta



STA. CRUZ -- Diadomingo madruga pa mas o menos 1'or y 15, Polis a bay controla na Eagle Beach y a topa cu varios hoben. Aparentemente tabata tin un fiesta na Eagle Beach. Polis a papia cu e hobennan y sin niun problema nan a bandona e sitio.

## Habitantenan cu molester di abeha di bisiña

STA. CRUZ -- Diabierna 08.05, polis ta bay na un cas na Noord, unda e habitantenan tin molester di abeha. Na e sitio, polis a papia cu e habitante, kende a bisa polis cu su

bisiña tin abeha den su cura. PE ta bisa polis cu el'a papia tres luna pasa cu e doño, pero nada no a wordo haci. Polis a bay controla y ta mira cu enberdad tin

abeha peligroso den e cura. Polis a papia cu e doño y a mustre riba e consecuencia. Polis a dune te dialuna pa e busca un solucion cu e abehanan.



*ta presenta*

***LENDING WITH CONFIDENCE***

**The Seminar**

CIB Worldwide ta presenta pa di dos biaha su seminario "Lending with Confidence" pa motibo di interes grandi na Aruba.

**Diahuebs 12 juli 2012, 9:00 a.m. – 5:00 p.m.  
Hyatt Regency Aruba Resort & Casino**

***PARTICIPANTE NAN  
LO SIÑA entre otro:***

- Strategianan exitoso pa reduci debe grandi
- Con pa deal efectivamente cu clientenan cu no kier paga
- Maneha aplicacionnan pa credito efectivamente

***LUGAR TA LIMITA,  
PUES REGISTRA***

***AWE MES***

***NA***

***nancy@cibworldwide.com***

***www.cibworldwide.com***

***OF BEL NA***

***594-1695 OF 568-7387***



# Filomena College Mavo ta termina aña escolar cu diferente actividad



STA. CRUZ -- Alumnonan di Filomena College Mavo tabatin un programa basta activo durante e ultimo simannan di school. Pa e materia di gym, bao guia di docente Lejuez y Farro, e alumnonan mester a core (duurloop) pa un cifra. E ruta di e 'duurloop' tabata di school te Centro di Bario Lago Heights cu ta un total di 2.8 kilometer. Christopher Yarzagaray di klas 1A ta e prome alumno cu e yega final cu un tempo di 12 minuut y 50 seconde, sigui pa Shanayah Howell di klas 1B. Pa lora ta trata e materia di CKV, esaki cera su programa cu un tremendo talentshow bao guia di docente Rigaud. E alumnonan por a participa den diferente disciplina, entre otro baile, teatro,

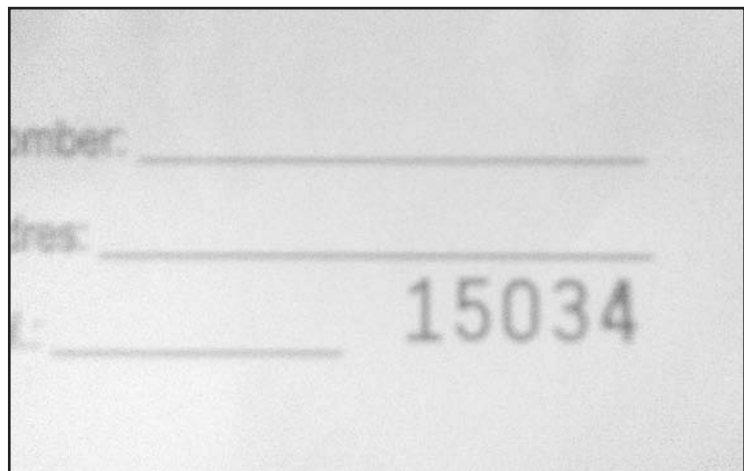
video, canto y obra visual. E presentacion final a wordo evalua pa huradonan experencia riba cada disciplina y a conta como cifra final pa nan rapport. E Talentshow a wordo honra cu bishita di LaVelle Smith jr cu tabata coreografo di Micheal Jackson. Sr. Smith tabata na Aruba en conexion cu e actividad di Aruba Film Festival. Sr. Smith a keda encanta cu e presentacion di e alumnonan di Filomena. El'a sigura cu e hobennan na Aruba tin hopi potencial riba e tereno di arte y cu mester sigui stimulanen. Otro actividad cu e alumnonan di Ciclo Basico 2 a participa na dje tabata e tour cultural bao patrocinio di Unoca. E alumnonan di Ciclo Basico 2 a haya

oportunidad di bishita diferente lugar importante na Aruba tanto riba tereno educacional como cultural. Nan a bishita e.o. Archivo Nacional di Aruba, Unoca, Biblioteca Nacional (departamento Caribeana), Museo Archeologico di Aruba y Willem de Ill Toren-Fort Zoutman. E alumnonan a haya informacion di kico cada instancia ta ofrece y awor nan por haci bon uso di e informacion obteni pa cu nan estudio of riba tereno personal. Cu e tour cultural aki Unoca kier lanta e balor y amor pa nos cultura bao di nos hobennan. Filomena College Mavo ta gradici Unoca pa e oportunidad brinda na nos school pa participa na e tour cultural como tambe na sra. Lee cu a fungi como nos guia durante e tour.





## E ticket ganador di e rifa di auto electrico di partido Democracia Real ta 15034



STA. CRUZ -- Diasabra anochi dilanti varios miembro di partido a tuma lugar na e oficina di Partido Democracia Real na Boegoeroei e sorteo di e rifa di e auto electrico. E lider di e partido Mr. Andin Bikker a gradici den nomber di e partido tur esnan cu a contribui den e recaudacion di fondo y rifa aki. Despues a sigui e sorteo den cual e man inocente di Tiffany, yiu di Andin a saca e ticket ganador 15034.

## Polis a hiba un gran cantidad di hoben cu no kier a tende di polis pa Warda di Polis na Shaba



STA. CRUZ -- Diadomingo a inicia cu un control general pa ordo y respet den oranan di madrugada

unda na warda di Shaba un grupo grandi di hoben menornan di edad a ser hiba Warda di

Shaba. Polis a atende cu nan comportacion y hasta a yama nan mayornan.

## Mama ta reclama cu su yiu ta coy su auto sin permit

STA. CRUZ -- Diabierna algo despues di diezdos;or, polisnan ta bay na un cas na Noord, pa un problema den famia. Na yegada polis a papia cu e mama P.O. kende a bisa polis cu su yiu homber di 17 aña a coy su auto y a bay cune sin su permit. El'a bisa polis cu un rato despues el'a bolbe, pero ora cu e mama a bay den baño, el'a bolbe sali cu e auto. Segun e mama e yiu a trata fresco contra dje. E no kier duna keho, Polisnan a buske den vecindario, pero no a topa cun e.

## Homber ta menaza e guardia di dump

STA. CRUZ -- Diabierna mainta pa 8:02 polisnan a bay na e dump di Parkietenbos, unda e rumannan R. tabata haci fastioso cu e guardia. Na yegada polis a papia cu e guardia, kende a bisa cu e homber

R. a menaz'e di dale cu un pata di cabra, como cu nan ta sospecha cu el'a bisa e doño di e negoshi dilanti dump, cu nan ta drenta tur anochi den su negoshi. E guardia a bisa cu esun S.R. tur dia ta molesti'e y ta

menaz'e cu morto. Ora cu polis a yega, nan no tabata mas na e sitio. E guardia a bisa polis cu nan a bay den un auto color maron, cu un porta blanco. Polis a busca den vecindario, pero no a topa cune.

# MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

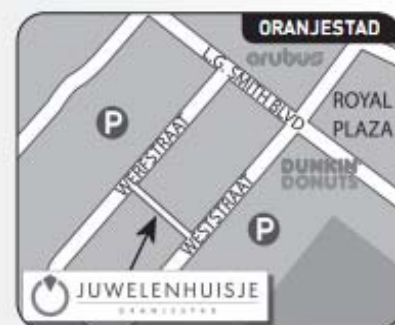


## PASA Y COMPROBA PA BO MES!



### JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





## Otro becado di Aruba Scholarship

## Foundation Edwards Jimenez ta gradua na UCF



STA. CRUZ -- Aruba Scholarship Foundation orguyosamente ta anuncia cu recientemente otro di su becadonan, Edwards Jimenez, a obtene su diploma Bachelors of Science (B.Sc) den Electrical Engineering na University of Central Florida cu "Honors" (GPA ta mas di 3.5). Edwards a drenta UCF na 2009. Prome cu esaki el a studia na Niagara College di Welland, Ontario, Canada. Edwards ya a wordo accepta na Graduate School di University of Central Florida caminda e lo trata di obtene su Master's Degree den Electrical Engineering. Edwards ta yiu di e conocido

ex-politico Glenda Gil y e tambe conocido Dr. Eduardo Jimenez-Sosa di Departamento di Salud Publico. Aruba Scholarship Foundation ta felicita Edwards y su mayornan pa e gran logro aki. Edwards a participa den e Latin America/Caribbean (LAC) Scholarship program cu UCF a termina recientemente. LAC tabata duna e studiantenan Arubiano e derecho di paga mes tuition cu residentenan di Florida. Cu e ayudo aki e famia di Edwards a spaar casi 30 mil florin cada aña cu Edwards a tuma pa gradua. Sin e ayudo di e LAC program, hopi hoben Arubano lo tin mester di ayudo financiero pa sigui nan

estudio den exterior. Aruba Scholarship Foundation lo trata di yuda te caminda e por, pero mester di mas

placa. Actualmente ASF ta recaudando fondo cu benta di e buki historico "Beginning to Das Ende - The Patrols

of the U-156. Yama un miembro di directiva di ASF pa pidi bo copia! E ta costa solamente 20 dollar of 35 florin.

**New Products Arrived**

**VIVA NAILS**  
Spa & Salon Products

Personal Care Products ,Massage Oils ,Callous Remover ,Hair Products ,Nail Products & More

**gelnan special pa baha peso**  
*Bell Franz producto beyeza exclusivo*  
Tur e gelnan ta anti cellulites y ta kita stretch marks

Nos tin servicio di massage , manicure & pedicure na prijs nan super competitivo. Nos ta especialisa den productionan di beyesa.

<b>Massage, Facial &amp; Manicure</b>	<b>Massage &amp; Chocolate Scrub</b>
<b>For Her 150</b>	<b>For Her 130</b>
<b>Awg</b>	<b>Awg</b>
<b>Massage &amp; Facial</b>	<b>Manicure &amp; Pedicure</b>
<b>For Her 160</b>	<b>For Her 60</b>
<b>Awg</b>	<b>Awg</b>

**Tegenover Ex Kooyman**  
Avenida Milo Croes nr 10 , Oranjestad , Aruba  
vivanailsaruba@hotmail.com  
588-2444 **CALL US 560-8494**

**www.vivanailsaruba.com**

Gift Certificates Available

Find us on Facebook

**GOUDA BACONATOR**

enjoy the local flavor,  
with ranch sauce and  
gouda cheese

You Know When It's Real.





# ON THE MOVE!



**LIDER NOBO**

*Evelyn Wever Croes*



**DIRECTIVANAN DI DISTRICTO**

*Noord, Paradera, Playa, Sta. Cruz,  
Savaneta y San Nicolas*



Ta invita tur  
"DESIGNERS",  
Hobennan Talentoso y Aruba  
henter pa participa den e  
campaña pa diseña nos  
**LOGO NOBO**

**Premio nan:**

1. Awg. 2000.- Cash
2. Ipad
3. Ipod
4. Lessenaar
5. Blackberry

Busca bo formulario di inscripcion  
na cede di MEP of download  
e di nos facebook page:  
mep on the move



Ta invita  
**PUEBLO DI ARUBA**  
henter pa participa den e  
campaña pa diseña nos  
**SLOGAN NOBO**

**Premio nan CASH:**

1. Awg. 1000.-
2. Awg. 500.-
3. Awg. 350.-
4. Awg. 250.-
5. Awg. 100.-

Yena e coupon nan den e dife-  
rente corant nan local y tire den e  
buzon na cede di MEP, mail na  
meponthemove@gmail.com  
of via nos facebook page



**MEP ON THE MOVE !**  
**SLOGAN**



**Number:** \_\_\_\_\_



**Telefoon:** \_\_\_\_\_



**Adres:** \_\_\_\_\_



**SLOGAN:** \_\_\_\_\_

Tira e coupon aki den e buzon na cede di MEP of mail @ meponthemove@gmail.com



*Bo Ideanan tambe ta conta!*



## Resultado Heineken Champ of the Champs 2012

# Francis Kelly Champion batter y Homerun King mientras , Ramon Jones a sali Champion Pitcher



STA. CRUZ -- Siman pasa tabata tin e clausura di e magno evento Champ of the Champs 2012 den su di 6 edicion. Den e promer round unda tur 16 team ta competi ta saca tanto champion batter, homerun king y champion pitcher pa asina duna tur atleta e

fare chens pa competi cu mesun tanto turno y innings. Francis Kelly di Catiri Buffalo a bay cu dos titulo tanto champion batter bateando di 11-7 den e promer vuelta pa un averahe di 636 mientras Francis Kelly a bay cu e titulo di homerun king cu 1 homerun. Señora

di Francis Kelly a ricibi e premionan. Esaki ta muestra tambe e nivel di pitcheo. Ramon Jones di Federales Venezuela a bay cu titulo di champion pitcher den e promer vuelta cu 2 victoria y 0 derota y finalmente Ramon Jones a resulta MVP di Champ of the Champs 2012 cual tabata un gran exito sin igual. Pabien na tur team cu a participa unda por medio di organizacion di Royal Power, organizadornan auspial pa Aruba Softball Bond ta brinda nos peloteran local e oportunidad pa mira y competi riba un nivel internacional di un calidad halto y asina contruibi na desaroya e deporte di softball



## Campeonato lo inicia den di dos siman di Augustus

# Aruba Softball Bond ta pidi teamnan cuminsa prepara

STA. CRUZ -- Aruba Softball Bond ta manda mensahe pa tur team pa nan por cuminsa prepara. Campeonato lo inicia den e di dos siman di Augustus. Esaki ta conta pa tur categoria, esta masculino A-Klas y Dobble A y tambe Femenino AA. Campeonato ultimo a cana sublime y ta intencion di inicia den Augustus y termina campeonato e aña aki ainda final di November.

Corda si tin hungadornan cu ta cambia di team, nan mester somete nan mes na e proceso di retiro. Teamnan nobo cu a meld na ASB mester oficializa esaki mediante un carta oficial. Tambe ASB ta pensando pa cuminsa cu liga hubenil final di Augustus. Asina ta, dirigentenan, cuminsa prepara boso team pa Aruba por mira atrobe un campeonato riba un tremendo nivel.



Kerekentenchi party Explosion

Bo ta desea un fiesta super divertido, bon anima, diferente pa bo yui su cumpleaños?

Tio lyo hunto cu Kerekentenchi crew lo por duna bo un fiesta inolvidable



# OROCASH®

COMPRA Y VENTA

Prestamo inmediato riba cualkier articulo, manera ORO, Auto y Aparatonan Electronico y cualkier articulo cu pa bo tin balor.

# 15% di INTERES pa luna.

4 luna di tempo pa paga

# NOS TA CUMPRATUR SORTO DI ORO!

8:00 AM a 10:00 PM

Telf: 582.49.89

Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba





**week 1: July 23 - 27**  
**week 2: July 30 - August 3**

**AFL 225,- PER WEEK**

**BUS WILL DEPART EVERY MORNING AND IN THE AFTERNOON ARTS & CRAFT ACTIVITIES WILL BE HELD AT SCHOOL**

**EVERYDAY FROM 8:00am - 4:30pm**

Please call 593-1039 for more information.

### Monday July 23<sup>rd</sup>: **ABC Camp: WEEK 1**

8:30am Bus Trip: RC Cola  
 1:00pm Lunch (Macaroni Chicken)  
 2:30pm Arts & Crafts

**Tuesday July 24<sup>th</sup>:**  
 8:30am Bus Trip: Parke Arikok (fontein/vaderpiet)  
 1:00pm Lunch (Carni Mula & Mashed Potato)  
 2:30pm Arts & Crafts

**Wednesday July 25<sup>th</sup>:**  
 8:30am Zumba  
 12:00pm Lunch (Galinja cu Arroz)  
 1:00pm Bus Trip: Movies Palm Beach Plaza

**Thursday July 26<sup>th</sup>:**  
 8:30am Bus Trip: Brandweer Airport  
 1:00pm Lunch (Carni cu Arroz)  
 2:30pm Arts & Crafts

**Friday July 27<sup>th</sup>:**  
 8:30am Bus Trip: Fantastic Gardens  
 1:00pm Lunch (Macaroni & Cheese Hotdog)  
 2:30pm Games/ Waterdag

Muchanan mester wordo baha na ABC Peuterschool 8am y busca 4:30pm. Prijs ta afl.225,- pa mucha pa henter siman (edad: 4-10 anja). Prijs ta inclui tur cos, bus, material di Arts & Crafts, col bebe, y col come henter dia. Mayornan por bai traha sin ningun preocupacion, lagando nan yiu den bon cuida. Pa mas informacion por jama 593-1039 (Mirugia de Cuba) of manda un e-mail na mirugiadecuba@yahoo.com

### **ABC Camp: WEEK 2**

**Monday July 30<sup>th</sup>:**  
 8:30am Bus Trip: Donkey Sanctuary  
 1:00pm Lunch (Macaroni & Chicken)  
 2:30pm Arts & Crafts

**Tuesday July 31<sup>st</sup>:**  
 8:30am Bus Trip: Ostrich Farm  
 1:00pm Lunch (Carni Mula & Mashed Potato)  
 2:30pm Arts & Crafts

**Wednesday Aug 1<sup>st</sup>:**  
 8:30am Zumba  
 11:00pm Lunch (Galinja & Arroz)  
 1:00pm Bus Trip: Movies Palm Beach Plaza

**Thursday Aug 2<sup>nd</sup>:**  
 8:30am Bus Trip: Parke Arikok  
 1:00pm Lunch (Carni & Arroz)  
 2:30pm Arts & Crafts

**Friday Aug 3<sup>rd</sup>:**  
 8:30am Bus Trip: Fantastic Gardens  
 1:00pm Lunch (Macaroni & Cheese Hotdog)  
 2:30pm Games/ Waterdag

Muchanan mester wordo baha na ABC Peuterschool 8am y busca 4:30pm. Prijs ta afl.225,- pa mucha pa henter siman (edad: 4-10 anja). Prijs ta inclui tur cos, bus, material di Arts & Crafts, col bebe, y col come henter dia. Mayornan por bai traha sin ningun preocupacion, lagando nan yiu den bon cuida. Pa mas informacion por jama 593-1039 (Mirugia de Cuba) of manda un e-mail na mirugiadecuba@yahoo.com

## Aruba Wieler Bond cu curso Nivel 1 – MTB/BMX Coaching



STA. CRUZ -- Cuminsando diasabra awor, 14 di Juli, Aruba Wieler Bond ta organiza un curso di coaching pa su miembronan. Esaki ta e parti e programa di 2012, unda e federacion ta enfoca riba e desaroyo di e clubnan miembro, equipando nan asina cu e hermentnan necesario pa por retene nan miembronan y mas cu claro tambe pa atrae miembro nobo. E curso lo tin un duracion di 10 dia di 14 pa 23 di Juli, cual durante dianan di weekend lo ta di 9 am pa 6 pm mientras cu dianan den siman lo ta di 6 pa 9:30 pm. E orario aki ta haci'e posibel pa miembronan cu ta traha durante dia por sigui e curso. E curso ta wordo auspacia door di e federacion internacional di ciclismo, Union Cycliste Internationale

(UCI) kende ta apunta e instructor pa e curso. Chris Kilmurray lo ta e instructor di e curso y ta procedente di Irlanda, pero actualmente ta bibando na Francia. Den e curso di Nivel 1, e cursistanan lo siña di e principonan basico di coaching, y lo cubri temanan manera "Delivering coaching sessions", "Coach & Rider partnership", "Developing the annual plan" y tambe lo combina teoria cu sesionnan di practico. Despues di e curso aki, e cursista lo por sigui pa Nivel 2, y ultimadamente pa Nivel 3 den cada disciplina. E motibo cu a kies pa cuminsa cu MTB/BMX, ta pasobra e disciplinanan aki ta creciendo hopi liher aki na Aruba y nos ta waak un necesidad grandi pa por desaroya coachnan y entrenadornan pa e

disciplinanan aki. Mas cu claro, AWB lo percura pa organiza e curso aki tambe pa e disciplina di Ruta, aunke cu na e Nivel 1, ta e principonan basico ta wordo siña cual por wordo aplica na tur disciplina di ciclismo. Tin un total di 16 participante cu a registra, procedente di clubnan miembro di AWB y tambe algun miembro di directiva mes. Lo tin un total di 4 ser femenino cu tambe lo sigui e curso, cual ta di aplaudi. AWB ta encurasha e participacion di hende muher den deporte di ciclismo, na tur nivel di e organizacion, pues di coredo te cu dirigente, incluyendo e tereno tecnico cu ta wordo domina door di e ser masculino. E lectura aki ta gratis pa tur miembro di Aruba Wieler Bond, danki na fondonan di Olympic Solidarity Program y Subsidie Commissie. Si bo ta desea di ricibi mas informacion, tanto di e curso aki como di ciclismo en general na Aruba bo por manda un e-mail na [arubawielerbond@gmail.com](mailto:arubawielerbond@gmail.com) of por bel na 6-900-400. Tambe por bishita nos facebook page "Aruba Wieler Bond" of nos website [www.arubacycling.net](http://www.arubacycling.net) pa sigui e ultimo desaroyonan di ciclismo aki na Aruba.





# Maestronan di Art Rules Aruba a tene un reunion di trabao durante un brunch na Ventanas del Mar



STA. CRUZ -- Anticipando e dia grandi di dialuna, Art Rules Aruba su maestronan a topa otro na Ventanas del Mar Restaurant pa un reunion di brunch y concretizacion di metanan prome cu e programa cuminsa.

Organiza pa e Pancake Gallery Foundation pa e di tres aña consecutivo, Art Rules Aruba ta lansando riba dia 9 di Juli, ofreciendo un programa di Arte educacional pa muchanan local cu ta den nan temporada di vakantie di school.

E programa ta wordo teni na Atelier 89, na Oranjestad, y ta wordo presenta pa RBC Royal Bank, pa 201 adulto hoben entre e edad di 12 y 23 aña.

Tur e studiantenan a expresa un deseo fuerte pa cultiva nan talentonan

y habilidadnan artistico, y Art Rules Aruba ta proveendo nan cu e siguiente disciplinan e aña aki: Fotografia, Moda, Film, Baile, DJ, Arte Urbano, Musica & Presentacion y Teatro, duna pa profesionalnan local y internacional cu lo ta compartiendo nan conocimiento y experiencia cu e hubentud di Aruba.

Ventanas del Mar restaurant a ricibi e ekipo riba diadomingo, cu e maestronan procedente di e Reino Uni, Merca, Canada, Hulanda y Aruba.

Ira & Ayra Kip, di e Pancake Gallery Foundation ta raporta cu e programa lo ta enfocando riba disciplina como un balor central riba e caminda pa exito. Forsa fisico tambe lo ricibi atencion, ya cu

muchanan awendia ta wordo hiba pa nan lesnan door di nan mayornan, resultando den menos actividad y condicion fisico.

Musica & Presentacion, un disciplina introduci e aña aki pa e prome biaha, tabata sumamente den demanda, e rumannan Kip a splica, aceptando muchanan cu ta canta y esnan cu ta toca instrumentonan. E les di DJ a disfruta di un aumento den e cantidad di participantenan cu a registra, y lo wordo duna pa un maestra cu ta un DJ femenino. Mientras cu baile y teatro a yena na un forma hopi bon, hopi mas a registra pa lesnan di Moda y Fotografia. E curso di fotografia di e aña aki lo ta documentando e evolucion di Aruba su hubentud como artistanan, resultando



den imagennan excelente na final di e dos simannan. Film lo wordo duna pa un ekipo di dos, como tambe Arte Urbano. E studiantenan lo ta contribuyendo na e refrescamento di e proyecto di vivienda na Madiki, presentando e bario cu un pintura di muraya, ehecuta bou di e wowo experto di no solamente un, pero dos maestro di arte.

Art Rules Aruba no lo tabata posibel sin e sosten di negoshinan local, cualnan tur a contribui pa inverti den e programa, cual ta mas cu djis un tayer di zomer.

Art Rules Aruba a crea un red fuerte di sosten pa Aruba su hobennan, proveendo nan cu un plataforma pa expresa nan mes den un manera artistico, y tambe enfrenta asuntonan

social entre miembronan di e generacion hoben den un manera creativo, door di motiva nan pa traha duro y lucha pa ta e miho cu nan por ta.

Entre ARA su partnernan y sponsornan: Aruba Airport Authority, Playa Linda Beach Resort, Europcar, Red Sail Sports, Brown Lawyers, Coca Cola, Subway, KulturA, Salon, AIFF, Maduro Travel, Marriott Aruba Resort, Coldwell Bankers, Marketing Plus NV & Casa Del Mar.

Pa mas informacion tocante e programa, e sponsornan, noticia of updates, bishita: [www.artrulesaruba.com](http://www.artrulesaruba.com)

No lubida pa "Like" Art Rules Aruba riba Facebook pa updates diario, informacion nobo y exclusivonan!





# Tribal Cycling Club / Monster Energy ta score cu un tremendo Record Breaking Full Moon MTB Tour July Edition 2012!!



STA. CRUZ -- Te awo ta keda marka como e anochi cu a kibra record di tur Full Moon MTB Tour organiza pa Tribal Cycling Club.

Pa cuater aña caba Tribal Cycling Club a bin ta organiza e tremendo tour nan aki un biaha pa luna

durante e siman di Full Moon.

E biaha aki tabata toca e parti pariba di Aruba na San Nicolas unda participante nn tabata yega sin fin cual a tuma tempo pa e tour por a sali na ora.

Pero e organizadornan

ta sumamente satisfecho mirando cu asina hopi persona ta core mountain bike. Tabata tin persona nan di diferente rango di trabao, Polis, Ambulance, Duoane, empleado di banco nan (CMB, RBC y AB), CEA, MSK, Coast Guard, Radio Shack, Construction, Teacher, Estudiante y mas.

Dos luna pasa tabata tin e

record di 51 participante, e biaha aki nos a surpasa esey y yega na un total di 75 participante!!!

Ruta tabata uno semi-facil saliendo for di e parking lot bandi Texaco tumando caminda direccion noord pa despues cu un subida largo via Weg Sero Blanco te na e retonde di Weg Fontein a sigui pa Palo Marga pa haci e prome stop pa tur hende yega hunto y despues a sigui pa Windmills y despues pasa Guadirikiri Caves y eybanda subi pa coi caminda di Butucu pa sali na cruzada di Palisiweg pa e di dos stop y pa despues sigui pa Caya Jose Geerman y pa finaliza bek na e parkinglot.

Eynn tur hende a haya Monster Energy, Java Loca Moca y Mean Bean

pa bebe y mitar Sako di Felipe (galiña) pa asina tur hende ta satisfecho y a goza di un tremendo tour.

Nos kier a agradeci nos main sponsor MONSTER ENERGY tur esnan cu a yuda nos den un of otro forma pa haci e tour aki uno exitoso pa recorda!!!

Nos te spera di wak tur e participante nan aki y hopi mas cu nos sa cu no a bin e biaha aki pa next time nos yega na 100 participante!!

E next Full Moon MTB Tour lo ta riba Augustus 3, 2012

Sigui nos evento nani Like nos riba Facebook: Tribal Cycling Club of e-mail: [tribalcyclingclubaruba@gmail.com](mailto:tribalcyclingclubaruba@gmail.com)





Resultado Campeonato dobel AA 2012

Wega nr.	16
Fecha	06-07-2012
Stadion	Nadie Croes/Crismo Angela

Box score

	Team	1	2	3	4	5	6	7	8	9	R	H	E
V	QCC Sluggers	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	5	1
H	Chill Tiger-Shark	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	1

Pitcheo

Pitcher Ganado	Jean Pierre Geerman
Pitcher perdido	Angel Figueroa
Wega salba	

Nota:

Bon wega, bon pitcheo y fildeo. E team di Chill Tiger-Shark ta haciendo un tremendo debut y e team di QCC Sluggers ta recuperando y ta gana dos wega sigui.

Bateo

Miho bateado(nan)	Team	
Endel Kock	QCC Sluggers	2-2
Jean Pierre Geerman	QCC Sluggers	3-2
Eugene Flanegin	Chill Tiger-Shark	4-2
Egimar Lampe	Chill Tiger-Shark	2-1

Oficialnan:

Number	Posicion
1. Beto Grovell	Plate umpire
2. Alvaro Barrios	Base umpire
4. Aubry Maduro	Base umpire
5. Sergio Laurent	Scorer
6. Reynaldo Geerman	Miembro na warda

Resultado Campeonato dobel AA 2012

Wega nr.	15
Fecha	04-07-2012
Stadion	Nadie Croes/Crismo Angela

Box score

	Team	1	2	3	4	5	6	7	8	9	R	H	E
V	Freezone Rockets	0	0	0	0	0	0	0	0	1	8	11	5
H	Scorpions	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	9	8

Pitcheo

Pitcher Ganado	Shurman Marlin
Pitcher perdido	Jurvin Maduro
Wega salba	

Nota:

E team di Freezone Rockets pa e ultimo dos weganan hunga a comete un total di 15 error. Esaki ta un problema grandi? Ban mira Rockets mas training y tuma e campeonato na serio!!! Esaki ta conta pa e team di Scorpions tambe, un total di 8 error. Ambos team ta wordo pidi pa haci un esfuerso y train mas duro y tuma e campeonato na serio. 13 error pa un wega ta bisa hopi di e nivel.

Bateo

Miho bateado(nan)	Team	
Kenroy Geerman	Freezone Rockets	4-2
Jean Fran Wouters	Freezone Rockets	5-2
Leander Angela	Freezone Rockets	5-3
Chris Blijden	Scorpions	5-2
Jonathan Smith	Scorpions	3-2
Jeffrey Richardson	Scorpions	5-2

Oficialnan:

Number	Posicion
1. Edward Cheong	Plate umpire
2. B. Grovell	Base umpire
4. Eli Pers	Base umpire
5. Glenn Enser	Scorer
6. Albert Roga	Miembro na warda

GANNA UN CAS CU SV ESTRELLA

Situa na Paradera Country Club

PLATTEGROND

VOORGEVEL

Principal: Scale: 1:100 Date: Project: Sheet nr.:

Sorteo ta hunga dia 4 di September 2012

Telefonnan importante:

**BOTICANAN:**  
Maria 585-8145  
Di Servicio Noord 586-4606  
Seroe Preto 584-4833  
Fergusonstraat 583-0620  
Kibrahacha NV 582-2007  
Oduber NV 582-1780  
Paradera 588-6638  
Santa Cruz 585-6890  
San Lucas 584-4830  
San Nicolas 584-5712  
Santa Anna 586-0027  
Trupiaal 582-8671  
Eagle 587-9011  
4 Centro Medico 584-5779  
Aloe 584-4606  
Central NV 585-1965  
Dakota NV 588-7364  
Del Pueblo 582-1253

**POLIS:**  
Oranjestad 100  
San Nicolas 104  
Sta. Cruz 105  
Noord 107  
Tip-line 11141  
Brandweer/Ambulance 911  
Guardacosta 913  
Seguridad National 11911  
Hospital 527-4000  
Centro Medico 524-8833  
Setar storing 117  
Web Storing 525-4600  
Elmar storing 523-7147

**Agencia Funeral:**  
The Olive Tree 584-8888  
Ad Patres 584-2299  
Aurora 588-6699  
Mementomori 582-2222

**Fundacion:**  
Cas 584-2050  
Fada 583-2999  
F A V I 582-5051  
Famia Planea 588-9591  
Autismo Aruba 588-1179  
Pa Hende Muherr 583-5400  
Pa Hubentud 588-6138  
Bloedbank Aruba 587-4260  
Solo di Pueblo 585-9500  
Canal 22 585-9500  
Tip pa redaccion 592-6895



Sorteo di dia : 7 Juli					
Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	7604	1304	4117	9057	6177
	4667	2738		6432	
	2715	9549		7634	
Lotto	05-09-25-18-02 J:16 L:E				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	5412 Capricornio				

Sorteo di dia : 8 Juli					
Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	0753	0665	5401	3435	2909
	0340	2769		2859	
	3070	6252		9127	
Lotto	26-19-13-20-12				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	9358 Libra				

**Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:**  
Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

**Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:**  
Yama na Centro Medico 524-8833



# CLASIFICADO

## solodipueblo@gmail.com

### TA BENDE

Sale Toyota Supra  
1995 preto 5sp P/W  
P/L P/M A/C Electronic  
seat 2JZ bon  
condicion- stagered  
18 /nexen tires pa  
19500 of bin cu bo  
oferta pa info 5926250  
296C36E5

### TA BENDE

Ta bende set  
di stoel, mata y  
algun articulo  
pa cas. Sabana  
Basora 4J  
serca di e turbo  
retonde. Pa mas  
info por jama  
585-1823.

### TA HUUR

Cas na San Nicolaas, 3  
camber, 1 baño, curasera.  
Afl. 1200,00 p/m + 1 luan  
deposito. Exl. Utilidad y no  
muebla. Pa mas info  
yama 5621127

### TA DRECHA

Ta drecha holoshi  
antigua y restaura  
su cashi. Nos tin  
mas cu 30 año  
experiencia.  
Pa informacion :Tlf  
5665434

### FOR SALE

By owner, un  
apartamento 2 kamer,  
baño, cushina y sala.  
Tereno propio situa  
den vecindario di Hotel.  
Vraagprijs Afl. 125000.  
Yama 7307000.

### TRABAO?

Bo ta buscando  
trabao? E espacio aki  
por ta dibo. Manda  
nos bo anuncio di  
bo specialidad of bo  
ramo di trabao cu bo  
number di contacto.  
Nos ta publike pabo.  
Solodipueblo@  
gmail.com

## SV BUBALI SPORT CLUB

### Grandioso rifa



SV Bubali un biaha mas cu nan rifa extravagante, Bini Uno Bini Tur ban juda recauda fondo pa equiponan, mantenimiento di veld, uniform y hopi mas.

**1E PREMIO: FORD FIESTA 2012**  
**2E PREMIO: FLAT SCREEN TV "45"**  
**3E PREMIO: IPAD APPLE**



Por haya ticket serka  
Directiva, hungador y miembronan.  
Solamente pa:  
AWG. 5,00



SV Bubali Sport Club  
Bubali 103  
bubalisportclub@yahoo.com  
Tel: 594 9257



- > Meditacion
- > Informacion
- > Reflexion
- > Combersacion

### Mehoracion di Alma, Mente y Curpa

Cada Pasa Diaranson Anochi 7:30  
4,18 di april; 2,16,30 di mei; 13,27 di juni; 11,25 di juli 2012; etc.



**BUBALI 6**

Fundacion Faro di Lus – Centro Holistico Splendor

5878581 - 5629617



NHS

## Instap Taalrek

Voor kleuters die dit jaar zullen beginnen met basis onderwijs.

Instap Nederlandse taal kern 1: woordjes herkennen, lezen en leren schrijven.  
Cijfers tellen en herkennen van 1 t/m 10. Rekenen optellen van 1 t/m 10.

Datum: 16 juli tot 03 augustus 2012

Plaats: B.v/d veen zeppenveldt str.# 23-B, San Nic.

Tijd: 8:00 am – 12:00 pm

Inschrijfgeld: 10,00

Prijs: 300,00 ( incl. Les materiaal)

Inschrijving week: 2 t/m 12 juli '12.

Voor meer informatie : (+297) 749-8660





## Champ of the Champs mahestuoso

# Federales di Venezuela ta titula campeon di Champ of the Champs derotando Royal Power den final



STA. CRUZ -- Mas di 4000 fanatico tabata e testigo di e exito retundo di Champ of the Champs y a goza diadomingo ultimo na veld di Kudawecha momento cu himno di tanto Venezuela como Aruba a resona. Nelson Tromp un biaha mas a toca himno di Aruba riba su trompet cual

porcierto tabata masha bunita mes. Champ of the Champs dedica na Chipen Chirino y Poy Flanegin a yega na su final unda sigur bunita recuerdo lo keda biba pa semper den nan memoria di un campeonato di e magnitud aki dedica na ambos. Federales di Venezuela a bin cu e astro pitcher di seleccion

di Venezuela Ramon Jones kende finalmente a conquista e premio di championpitcherytambé MVP. Jose Bueno doño di e equipo Federales sigur hopi contento cu su equipo a bolbe ripiti pa di dos biaha back to back campeon di Champ of the Champs. Royal Power sinembargo pa di 6 aña consecutivo a hunga den final di champ of the champs cu 4 titulo di campeon y dos titulo di sub campeon cual sigur tambe ta un record. Federales 9 careda, 10 hit, 1 error. Royal Power 1 careda, 4 hit, 4 error. Ramon Jones ta gana y Poy Flanegin ta perde. Poy ta ricibi relevo di Andres Veras den di 4 entrada. Mihor bateadornan pa Federales ta



Douglas Gil y Aberto Medina 4-2, Anthony Medina di 4-3. Pa Royal Power Estefano Croes, Randy Cordero, Eldrick Dijkhoff ta entre esnan cu a bati un imparable. Santos Vasquez desde Puerto Rico tabata e umpire in chief kende tabata tin masha elogio pa e nivel tanto riba tereno pero tambe

organizatoriamente cu e torneo aki ta dispone di dje. Fanaticada a keda henter siman ta papia di e nivel di competencia cual por cierto ta uno hopi halto. Un palabra di pabien na Federales pero tambe na Royal Power cu nan titulonnan di campeon y sub-campeon.









# Marwin Lont y Rasheed Lowe di Brazil Taekwondo Stichting, Best Fighters den e Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup



STA. CRUZ -- Marwin Lont di Brazil Taekwondo Stichting a sorprende tur hende cu su actuacion diasabra ultimo den Centro di Bario Brazil. Den su promer pelea Marwin Lont a topa cu Josmar Wever di Noord Taekwondo Center kende ta 3

biaha consecutivo best male fighter y diasabra Marwin Lont a trece un diferencia den esaki. Un centro di Bario Brazil yena cu fanaticonan kende a bin wak Josmar Wever bringa, pero Marwin Lont di Brazil Taekwondo Stichting a usa e lema di "Train Hard,

Fight Smart" y esaki a duna su fruto. Den Final Marwin Lont a topa cu Angelo Rodriquez di Tiger Taekwondo Academy na unda cu Marwin Lont a gana esaki. E refereeenan tabata un anime ariba e decision di best fighter aki. Rasheed Lowe

ta e otro best fighter di Brazil Taekwondo Stichting den e chikitanan. Rasheed Lowe mester a bringa cu Jeremy Quant, pero Jeremy no a presenta ariba veld pa asina duna Rasheed Lowe subataya. Despues ta Samuel Jones di San

Nicolas Taekwondo Center a challenge Rasheed Lowe keriendo cu e lo por gana for di Rasheed Lowe. Samuel Jones kende a gana for di Marc Giel a kere sigur cu e lo por a gana Rasheed Lowe, pero Rasheed Lowe ta "Train hard, Fight Smart".



# COPA BUCHI MORILLO 2012

Lugar: Veld di Arsenal

Schedule










Group stage				Quart-final						
Saturday, July 07, 2012	6:30PM	Racing Club Sav	vs	Bubali	Friday, July 27, 2012	7:00 PM	A1	vs	B2	Ganador A
Saturday, July 07, 2012	8:30PM	Sporting	vs	Caravel	Friday, July 27, 2012	9:00 PM	Britannia (Damas)	vs	RCA (Damas)	Ganador A/Damas/Perdedor A
Saturday, July 07, 2012	10:30PM	Trupial	vs	Ind.Hooiberg	Friday, July 27, 2012	10:00PM	A2	vs	B1	Ganador B
Sunday, July 08, 2012	5:00 PM	La Fama	vs	Real Koyari						
Sunday, July 08, 2012	7:00 PM	Britannia	vs	Estrella	Saturday, July 28, 2012	6:30PM	C1	vs	D2	Ganador C
Friday, July 13, 2012	7:30PM	Arsenal	vs	Sporting	Saturday, July 28, 2012	8:30PM	Arsenal (Damas)	vs	RCS Savaneta(Damas)	Gan. B-Damas/Perdedor B
Friday, July 13, 2012	9:30 PM	Real Koyari	vs	RCA	Saturday, July 28, 2012	9:30PM	C2	vs	D1	Ganador D
Saturday, July 14, 2012	7:30PM	Bubali	vs	Jong San Nic						
Saturday, July 14, 2012	9:30PM	Trupial	vs	Britannia						
Sunday, July 15, 2012	5:00PM	Ind.Hooiberg	vs	Estrella	Semi Final					
Sunday, July 15, 2012	7:00 PM	Caravel	vs	Arsenal	Thursday, August 02, 2012	7:00 PM	Ganador A	vs	Ganador B	Ganador E / Perdedor E
Friday, July 20, 2012	7:30PM	RCA	vs	La Fama	Thursday, August 02, 2012	9:00 PM	Perdedor A/Damas	vs	Perdedor B/Damas	3er y 4to lugar
Friday, July 20, 2012	9:30 PM	Jong San Nic	vs	Racing Club Sav	Thursday, August 02, 2012	10:00 PM	Ganador C	vs	Ganador D	Ganador F / Perdedor F
Saturday, July 21, 2012	7:30 PM	Ind.Hooiberg	vs	Britannia						
Saturday, July 21, 2012	9:30 PM	Estrella	vs	Trupial	Final					
<div>  <div>GEEKAY</div> </div>					Saturday, August 04, 2012	6:30 PM	Perdedor E	vs	Perdedor F	3er y 4to lugar
					Saturday, August 04, 2012	8:30 PM	Ganador A/Damas	vs	Ganador B/Damas	Campeon y Sub Campeon Damas
					Saturday, August 04, 2012	9:30 PM	Ganador E	vs	Ganador F	Campeon y Sub Campeon

Group A	Group B	Group C	Group D
La Fama	Caravel	Bubali	Trupial
RCA	Sporting	Jong San Nic	Ind.Hooiberg
Real Koyari	Arsenal	Racing Club Sav	Estrella
			Britannia



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Finlandia por considera di sali for di e zona euro

Helsinki – Finlandia mas liher lo considera na sali for di e zona euro cu paga e deudanan di otro paisnan. Esey e ministro di Finanzas di Finlandia Jutta Urpilainen a bisa diabierna ultimo durante un entrevista cu e corant comercial di Finlandia Kauppalehti. Finlandia ta un miembro dedica di e zona euro y nos ta kere cu e euro ta importante pa Finlandia, Urpilainen a señala. Pero nos no ta tene a costo di tur cos na e euro y nos ta pre-

para riba tur scenario. E ministro a enfatisa cu e no ta mira nada den un mayor integración Europeo, si esey ta nifica cu paisnan nhunto ta bira responsabel pa nan deudanan. Responsabilidad colectivo pa e deudanan, e maneho económico y eriesgonan di otro paisnan, nos no mester ta prepara pa esey. Prome Ministro Mark Rutte no tin ningunindicacion cu Finlandia tin planea pa Sali for di e zona euro. Esey el a bisa despues di e reunión di Consejo di Ministro. Riba e expre-

sionnan di e ministro di Finanzas di Finlandia tocante un salida di Finlandia e no tabata kier a reacciona. Nunca mi ta revisa expressionnan di mi colega-



## Dies soldad militar herida dor di rayo di lamper

Bad Reichenhall – Dies militar Hulandes diabierna ultimo a ser herida na Beieren dor di un rayo di lamper. Nan tabata subiendo un montaña den cercanía di Berchtesgaden den e parti di mas sur di Alemania. Cuatro otro tambe a kede herida, según Cruz Cora di Beieren. E rayo di lamper a dal e cabel di stal cu nan tabata usando pa subi e montaña. Algun a ser arrastra pa e golpi y a haya kemaduranan den nan mannan. Nan tabata sa di busca riba nan propio cuenta refugio den un cueva di e montaña y busca ayudo. Un vocero di e ministerio di Defensa na Den Haag no por a

bisa hopi ainda tocante e incidente, excepto cu ta trata di militarnan di e forza aéreo. Den Beieren y estadonan na e frontera ya caba pa dianan largo tin mal tempo. Den e anochi di diarazon pa diahuebs caya- y bodeganen tabata inunda. Fin di siman pasa un persona a fayece y shen a keda herida debi na e biento-, yobida- y hagel fuerte, ramanan kibra cu tabata bula rond y tormenta.



## Mas di 100 mil Sirio a huy for di nan pais

Ginebra – Mas di 100 mil Sirio a emigra na paisnan bisiña manera Jordania y Turkia debi na e violencia den nan pais. Esey OCHA, e organización di Nacionnan Uni pa asuntunan humanitario a anuncia. Nan ta spera cu e cantidad di refugiadonan ainda lo aumenta. Solamente den e tres promediano di juli 3 mil hende a cruza e frontera di Jordania, según OCHA. E mayoría di refugiadonan tan a Turkia: 35.565.



Despues ta sigui Jordania y Libanon. Den e dos paisnan aki tin algo mas cu 30 mil Sirio. Otro consecuencia di e guerra entre e régimen di president Bashar al-Assad y e oposicion ta 13 mil di e 87 mil Irakinan, kendenan a huy na Siria prome cu e violencia, a regresa Irak. Mayoría di nan a bay dne e región Kurda den e parti nord di e país

## Nacionnan uni ta establece derechonnan humano online

Amsterdam – E Consejo pa Derechonnan Humano di Nacionnan Uni a declara pa promebiaha cu derechonnan humano online ta mesun importante cu den e mundo físico. Tur 47 pais c uta miembro di e Consejo a firma e decisión. Te hasta China y Cuba, cu a expresa critica, a co-firme. Tambe libertad di expresión riba internet a ser ancraden e decisión. Ta pa promebiaha cu Nacionnan Uni ta



declara oficialmente pa derechonnan humano online. Control riba e decisión probablemente lo ta difícil, pasobra semper tin cierto exepcionnan. Asina China a informa inmediatamente cu hende tambe mester wordo proteha contra contenido nocivo riba internet.

Marietje Schaake, miembro di Parlamento Europeo pa e partido político D66, a reacciona satisfactoriamente riba e decisión. El a yame un paso importante den e integración di libertadnan digital den e orden hudicial internacional. Nos mester tin cuidou cu e declaración aki no ta palabranan so, pasobra algún país mes cu a inicia e resolución no ta mantene nan mes na principionan acorda, según Schaake.



# ISF a publica un News report 5 di Juli 2012 unda Aruba atrobe a ricibi un coverage cu ta alcanza mas di 120 pais miembro



## UPDATE

5 July 2012

### TOURNEY HAD VAST TV COVERAGE

World Cup of Softball VII concluded three nights ago in Oklahoma City (USA). The women's fast pitch tournament is an invitational event sanctioned by the International Softball Federation. This year's edition had six teams participating (listed in order of finish): USA, Australia, Canada, the Netherlands, Puerto Rico, and Brazil. Over six days a total of 15 hours of live coverage was given by ESPN and ESPN2, including two men's slow pitch games. ESPN had shown the USA vs. Canada Title IX softball game on June 23<sup>rd</sup> as well.



### MANY PLAYING IN CANADA

The Canadian Open International Fastpitch Championship is underway in British Columbia. The ten-day invitational tournament is sanctioned by the ISF and features female participants of various ages from numerous countries. Among the various divisions are teams from Australia, Brazil, Canada, China, Ecuador, Great Britain, Indonesia, Japan, Mexico, New Zealand, Peru, Puerto Rico, USA, and Venezuela. In all there are a total of 97 teams competing in this year's edition. At [www.canadianopenfastpitch.com](http://www.canadianopenfastpitch.com) there are links to Live Box Stats as well as Watch Live! There is also a Twitter feed, a Facebook page, and a YouTube channel for the tournament, which will end on Monday (July 9).



### ARUBA HELD MEN'S EVENT

In Aruba last week the 6<sup>th</sup> Champ of Champs tournament took place at Kudawecha Ball Park in Noord. The seven-

day men's modified pitch event featured 16 teams from eight different countries: Aruba, Bonaire, Colombia, Costa Rica, Curacao, Dominican Republic, the Netherlands, and Venezuela. The Federales team (Venezuela) successfully defended their title with a victory over the host team. International Olympic Committee Member Nicole Hoevertsz was a guest of ISF President Don Porter at the tournament, which had games being broadcast live on radio. They along with television also conducted interviews. Costa Rica Softball Federation President Roberto Castro and Panama Softball Federation President Danilo Velasco were also in Aruba for the opening ceremony. In addition, ISF Regional Umpire Coordinator (Americas) Santos Vasquez (Puerto Rico) was on-hand to do a clinic, plus he served as the umpire-in-chief for the tournament.



*A batter for the host team makes contact in front of a packed stadium. (Photo courtesy of Aruba Softball Federation)*



### WORLD CHAMPIONSHIP BECKONS

As many teams get in their final preparations through World Cup of Softball VII, the Canadian Open Championship, and other means, finishing touches are being put on the hosting of the ISF XIII Women's World Championship, which begins next Friday (July 13) in Whitehorse, Yukon (Canada). The ten-day competition will feature the national team from 16 different countries, with Team USA coming in as the defending champions. ISF President Don Porter and 1<sup>st</sup> Vice President Dale McMann will both be in Whitehorse, where the games will be played at the Pepsi Softball Centre. All 66 games will be streamed live online over [www.sportscanada.tv](http://www.sportscanada.tv) at no charge. There is also both a Twitter feed (@2012fastpitch) and a Facebook page for the premier ISF event, whose official website is [www.worldfastpitch2012.com](http://www.worldfastpitch2012.com).



Aruba briyando riba plataforma internacional cu esfuerzonan sobrehumano propio di Aruba Softball Bond y SIN NINGUN ayudo di Gobierno y of ministernan encarga actual!!!!!! Un carta a sali caba tambe pidiendo apoyo internacional pa Champ of the Champs 2013 unda copia a bay pa tur pais y razon tras di esaki ta e rechazo di propio mandatarionan local pa cu e deporte di softball. Don Porter a keda impresiona cu Aruba Softball Bond y e comite Organizador y pa 2013 ISF kier aproba un competencia regional Femenino pa Aruba pero Aruba Softball Bond en vista e circunstancianan actual a pidi Porter pa considera 2014 y no 2013 como cu no lo tin garantia di ricibi sosten ainda den 2013. Tur pais miembro di ISF a ricibi tur e informacionnan positivo di Aruba. Pa cu 2013 tin 13 peticion internacional di cual 8 confirmacion. ASB ta kere cu despues di e publicacion aki mucho mas lo drenta pero cuponan lo bay ta limita. 10 of maximo 11 lo por wordo acepta. Aruba manera un perla chiquito briyando internacional!!!!!!



# Minister Visser ta considera Perde pa Gana cu Subway un motivacion y kick-start pa esnan cu kier of mester perde peso



STA.CRUIZ -- Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser tabata presente na e evento final di Perde pa Gana cu Subway, unda cu despues di 12 siman di competencia, e ganadonan a wordo anuncia despues di e ultimo pisamento. E mandatario a demostra su apoyo na e participantenan y organisadonan pa medio Ciclovía, cual a sponsor un cuarto di e premionan

cash di Perde pa Gana 5 y tabata presente pa e ultimo pisamento y entrega di premio na e ganadonan.

E participantenan di Perde pa Gana 5 cu Subway a gosa inmensamente di e Ciclovianan tanto na Oranjestad como na San Nicolas como nan training di siman.

Ciclovía ta un evento cu ta encurasha e

comunidad di Aruba pa move mas y adopta un forma di biba mas saludabel. Participacion na Ciclovía ta completamente gratis, no tin limite di edad y ta ofrece opcionnan pa participa na diferente actividad fisico di diferente nivel di intensidad.

E participantenan di Perde pa Gana 5 naturalmente a participa na e nivelnan mas intensivo, incluyendo aerobico di mission y hasta a tuma parti na e caminata di Ciclovía.

Minister Visser a expresa elogio na organizadonan y a bisa cu e ta considera e programa Perde pa Gana cu Subway un motivacion y un kick-start pa esnan cu kier of mester perde peso. El a comenta cu e factor cu ta wordo promovi mas, cual ta "consistencia" ta sumamente importante den caso cu un persona kier crea un situacion pa ta mas saludabel.

Minister Visser a bisa cu loke e kier añadi na Perde pa Gana 5 ta si cu ora di baha peso y cambia custumbenan

di come, ademas di consistencia, e persona mester bay suave. E ta un proceso cu mester sigui mantene aña aden aña afor y e culpa mester custumbra, pues: hisa e cantidad di actividad y mantene, reemplaza cierto cumindanan pa otro cumindanan mas nutritivo y haci cambianan den e custumbenan di come, entre otro, Minister Visser a splica.

E titular di salubridad y deporte ta haya cu e programa Perde pa Gana ta un stap hopi positivo, pasobra ta unda cu e sector priva unda un compania manera Subway ta tuma iniciativa, ta busca diferente partner y ta

motiva y encurasha no solamente su participantenan, pero Aruba henter pa cambia nan custumbenan y pone e meta pa biba mas saludabel.

Minister Visser a comenta cu Aruba tin problema sumamente grandi cu sobrepeso y obesidad cu ta e causa directo di malezanan cronico manera diabetes, cancer y malesa di curason.

"Nos mester cuminsa reverse e situacion aki pa asina nos ta un pais hopi mas saludabel, cu un produccion mas halto y inteligencia mas halto", asina Minister Dr. Richard Visser a conclui bisando.

**THE ART RULES ARUBA KICK-OFF PANCAKE BRUNCH**

**"WE'RE SERVING PANCAKES!" JULY 9TH 2012**

**STUDENTS WILL RECEIVE THEIR CLASS SCHEDULE AND T-SHIRT ON THE DAY**

**THIS EVENT IS INVITE ONLY!**

PRESS CONFERENCE // 9:30-10:00  
 PANCAKE BRUNCH TIME // 10:00-12:00  
 CLASS STARTS AT // 12:00-1600  
 LOCATION // ATELIER 89 @ DOMINICANESSEN STRAAT 34

[WWW.ARTRULESARUBA.COM](http://WWW.ARTRULESARUBA.COM)





## ORACION DILANTI DI UN CRUCIFIHO

SENJOR DIOS TODOPODEROSO, CU A SUFRI TE MORTO  
RIBA CRUZ PA NOS PICANAN, COMPAÑA MI.

SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, TENE PIEDAD DI MI.

SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, KITA TUR MALO FOR DI MI.

SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, COLMA MI CU TUR LOKE  
TA BON.

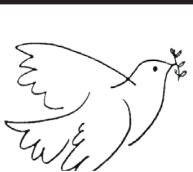
SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, LIBRA MI DI TUR  
ACCIDENTE.

SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, TENE PIEDAD DI MI Y  
HACI CU SPIRITO MALO HUY FOR DI MI. SANTO CRUZ  
DI HESU - CRISTO, HACI PA ALCANZA E CAMINDA DI  
SALUD. SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, ALEHA DI MI TUR  
PELIGER DI PICA MORTAL. CU SEMPER MI ADORA BO,  
RIBA BO SANTO CRUZ AMEN.

HESU - CRISTO, NOS SEÑOR, BO A STIMA SIN MIDI E  
CRUZ SANTO. HENTER BO BIDA LARGO, DEN BO BIDA  
SCONDI, BO A CARGA E CRUZ DI HUMIYACION.

DURANTE DI BO BIDA PUBLICO BO A CARGA E CRUZ DI  
CRUELDAD Y CONTRATEMPO. ULTIMO DIANAN DI BO  
MORTO BO A TUMA CU ALEGRIA A BALKI PISA RIBA BO  
SCHOUDE TUR NA HERIDA. Y POR ULTIMO CLABA NA  
UN CRUZ BO A DUNA NA TATA CELESTIAL BO SPIRITO  
PA SALBACION DI NOS TUR. AMABEL MAESTRO, MI  
KIER TA BO DISIPEL, MI KIER TUMA MI CRUZ Y SIGI  
BO RIBA E CAMINDA DOLOROSO, AFIN CU ESAKI POR  
SIRBI PA SALBACION DI NOS ALMA. CRUZ SANTO CU A  
CARGA CRUZ DI NOS SENJOR HESU CRISTO, SANTIFICA  
HUSTONAN Y COMBERTI PECADORAN. TATA, TENE  
MISERICORDIA CU MI POBER PECADOR. AMEN.

## TARIFA ECONOMICO PA ANUNCIO DI MORTO:



**Solo di Pueblo ta brinda un  
tarifa economico pa anuncio di  
fayecimento cual ta**

**consisti di:**

**- 3 invitacion completo  
pa entiero, - Invitacion  
pa resamento y misa y  
Gradicimento**

**Un pakete special di Afl. 200.  
00 pa entiero\***

(\* E prijs ta pa entiero y no pa dia)

**Solo di Pueblo ta traha cu tur  
funeraria. Por pidi e anuncio  
via e funeraria**

**of por haci'e directamente na  
nos oficina na Sta. Cruz 110**

**Contact: e-mail:  
solodipueblo@gmail.com Tel:  
585-9500**

# Concierto Gospel 'Dunamor'

**Presenta pa: God Inspired Group (G.I.G.)**



STA. CRUZ -- E banda G.I.G. ta uno cu a lanta na aña 2008 dia 24 di Februari. G.I.G. tin e significacion di God Inspired Group, Un ministerio di musica cu ta consisti di 11 persona cu ta entre e edad di 18 pa 29 aña. Aparte di ta ministra e palabra di Dios via Musica, tambe G.I.G. sa organiza Reunionnan, Conferencia, Seminario, Alabansa y Concierto, tur cu e meta di yega mas tanto na otro hobennan na Aruba y alrededor.

G.I.G. e aña aki ta bin brinda e pueblo di Aruba tur nan cancionnan cu nan tin riba nan CD Dunamor via e concierto cu e nomber di nan CD. E concierto lo cuminsa pa e ora exacto di 6'or y e portanan lo habri pa 5'or caba.

Interesante ta, cu promer e concierto inicia, lo bay tin e oportunidad di mira diferente collage y filmnan cortico di e experiencia y temporada cu G.I.G. a inicia te cu presente. Tambe nan tin prepara di haci un dedicacion cu lo bay ta un sorpresa.

Artistanan invita pa e concierto aki lo ta, Randall "Zion" Luidens, e cuatro hobennan

di A4, Derwin Kemp, Eugene Kemp y Jerrino Bass, tur di nan cu acompañamento musical completamente di G.I.G. E prijs pa e entrada di concierto lo ta 25 florin.

Ticketsnan lo ta obtenibel na: CD& More, Jaced Wheels y na tur e

integrantenan di G.I.G. of por yama 594-6244.

Nos di GIG ta invita e pueblo di Aruba henter pa bin goza e anochi aki cu nos den nomber di Señor, cantando e canticanan cu un dushi ritmo y varia di e ministerio di Gods Inspired Group, G.I.G.

**22 Juli 2012**

**G.I.G.**

*Give Love Give More*

*Concert*

**Dunamor**

**Hunto cu:**

**Derwin Kemp | Eugene Kemp | A4 | Jerrino Bass | Randall "Zion" Luidens**

**Cas di Cultura**

**6:00 pm**

<http://www.facebook.com/Gods.Inspired.Group>  
[gig\\_gbu@hotmail.com](mailto:gig_gbu@hotmail.com)

*Amor semper ta persevera, semper ta kere, semper ta spera y keda soporta.  
Amor ta dura pa semper. 1 Korintionan 13:7-8*

**God's Inspired Group**



## E 10 MANDAMENTONAN DI DIOS TA DIOS SU AMOR, PA NOS POR DRENTA DEN SU GLORIA UN DIA

Un Cristian berdadero no mester kere den berdadnan di fe so, pero e mester cumpli tambe cu Dios Su Voluntad. Hesus ta bisa: "No ta cada hende cu ta bisa'Mi; Senjor, Senjor! Lo drenta den Reino di Cielo, ma esun cu ta haci voluntad di Mi Tata cu ta den Cielo." (Mat.7:21) Den Testament Bieuw, Dios a revela Su Boluntad den bukinan di Ley i di Profetanan. Hesus a perfecciona e Ley aki. Hesus ta bisa: "No kere cu Mi a bini pa kita Ley i Profetanan; Mi no a bini pa kita, sino pa trece cumplimentonan." (Mat.5:17) Hesus a perfecciona E Ley di Dios poniendo tur enfasis riba amor. Mandamentonan di Dios: Di prome Ley: Adora Dios so y stim'E mas cu tur cos den mundo. Aki nos mester stima Dios mas cu

nos mes y no kere den cosnan supersticionnan, den amuletonan y den ocultismo, den horoscopo, den cosmologia, den New Age, den Yoga y den sectanan satanico, den bruherianan etc. E mesun Mandamento aki ta bisa nos tambe: Stima bo prohimo manera bo mes. Aki nos mester perdona nos enemigonan y no tene otro na curason pa motibo di rabia. Stima y perdona, pa Dios tambe por perdona nos pikanan y nos ofensanan. Di dos Ley: No usa Number di Dios sin mester. Aki nos no mester usa e number di Dios sin mester den nos bida di pika y den dichonan vulgar. Den number di Dios nos ta predika, conseha y evangelisa. Di tres Ley: Santifica dia di Señor. Ariba diadomingo nos mester

bai Misa pa nos honra Dios Su dia y pa nos ricibi e Curpa y e Sanger di Cristo Hesus den e Santa Eucaristia. Dia di Senjor no ta pa traha, solamente si e ta obligatorio. Di cuatro Ley: Honra bo tata y bo mama. Akinan nos mester cuida nos tata y nos mama na cas, te dia cu Dios jama nan y no mester ta asina ta pone nan den Maristella y den Paviljoen pa kita e molester aki. Tambe nos mester obedece nos Tata y Mama pa nos por hanja felicidad den nos mesun famia. Di cinco Ley: No mata. Akinan nos mester respeta e bida cu Dios ta duna nos aki na mundo y tambe no comete abortus, pasobra e ta un pika mortal y condenabel pa Dios. Di seis Ley: Lo bo no comete e pika di adulterio. Akinan nos mester respeta

e bida matrimonial cu Dios a uni e pareha den un solo curpa den e Sacramento di Matrimonio den Misa y Dios no ta reconoce divorcio, pasobra loke Dios a uni hende no ta permiti di separa. Ora un pareha divorcia, e no mag di bai biba cu ningun otro persona, pa e no ser condena den e pika di adulterio cu un persona, cu no ta su esposo y cu no ta su señora. Di siete Ley: No horta. Aki nos mester respeta e propiedadnan di otro, pasobra ta Dios ta duna nos tur loke cu nos tin mester pa biba. Di ocho Ley: No lanta falso testimonio ariba bo prohimo. Aki nos no mester gaña ariba otro y no haci redonan falso, pasobra rabia, envidia y instiga otro ta un pika grandi. Di nueve Ley: Lo bo no comete e pika di

fornicacion y e deseonan deshonesto. Akinan e pika di curpa, ta e relacion sexual prohibi pa Dios, esaki ta esnan cu ta biba companja, na esnan cu ta casa pa Raad so y na esnan cu ta haci relacion sexual den e libertinahe. E pika di deshonesto, ta esnan cu ta deshonra nan curpa cu otro, den e homosexualnan y den e lesbiananan. Tambe deshonesto ta esnan cu ta mira pornografia, crimen y horror. Tambe na esnan cu ta laga marca tatuahenan ariba nan curpa y na e hende muhernan cu ta bisti immoral, cu ta mustra nan curpa y ta bisti casi sunu. Di diez Ley: No codicia cos di otro hende. No codicia loke no ta di bo, no codicia su propiedad y su placa cuanto e ta gana. No codicia loke el a haci of a keda sin haci y no codicia su beneficiaran.



### Gradicimento y Invitacion

Nos kier a gradici tur hende cu di un of otro forma a compania nos den e momentonan dificil durante fayecimento y entierro di nos Kerido defunto:

#### Felix Henricus

Un danki ta bay na tur esnan cu a haci yamada, cu a manda telegram y flornan. Un danki special na pastoor Jairo Maduro pa su bunita colaboración, tambe Obispo Mgr. Luis Secco cu a precidi e Santa Misa hunto cu pastoor Spilla y Pastor Andres. Na tur grupo pastoral y apostolado di Iglesia Catolico. Nos ta gradici personal di Emergencia di IMSAN y enfermeranan di Medium Care di Hospital pa nan bon trato. Danki na staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio. Alavez nos ta invita un y tur pa 2 santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na Misa Cristo Rey na Brasil:

- Diamars, 9 di Juli pa 7:00 pm
- Diabierna, 13 di Juli pa 7:00 pm, despues di misa lo tin resamento di

Rosario na cas: Pos Chiquito 89-C.



### Invitacion

Juan 14:2-3

Mi a bay prepara un lugar pa boso, mi lo bolbe busca boso, pa unda ami ta boso tambe ta.



Recordando 1 año di fayecimento di

#### Gloria Maria Ridderstaat-Maduro

**\*Jojo\***

\*18-12-1948 †09-07-2011

&

18 año di fayecimento di

#### Bernardo Flanegin \*JunJun\*

\*26-06-1967 †04-07-1994

Santo Sacrificio di misa ta tuma lugar  
Dialuna 9 Juli 2012  
Na Misa Santa Ana Noord  
Pa 6'or di atardi  
Bo presencia lo ta altamente aprecia.



#### Olga Arends-Leo

\*25-10-1945 †04-07-2012

In tears we saw you sinking, and  
watched you pass away.  
our hearts were almost broken, we  
wanted you to stay.  
but when we saw you sleeping, so  
peaceful, free from pain,  
how could we wish you back with us,  
to suffer that again.  
it broke our hearts to lose you, but  
you did not go alone,  
part of us went with you, the day God  
took you home. Tanta Olga drumi  
dushi den braza di Señor:  
di Aimee, Den den, Danny y Ellen  
Leo.



# Aruba Trading Beauty Tour hunto cu REVLON

Aruba Trading diabierna ultimo a inicia su beauty tour cu REVLON



ANDREW CURIEL  
MAKE-UP ARTIST REVLON

STA. CRUZ -- REVLON un linea di producto y make-up extenso di beyeza. Durante luna di Juli Revlon ta bay bishita e diferente puntonan di venta, pa introduci productonan nobo y tambe duna tipsnan importante di make-up na nos damanan di Aruba. Ariba special invitacion di Aruba Trading Retail Store

Sandra Croes di Canal 22, a bishita make-up artist di REVLON Andrew Curiel y a intercambia tipsnan valioso di make-up. Un invitacion na tur e ladiesnan cu kier sa mas acerca di make-up di REVLON pa sigui e schedle y bishita e beauty tour, na e diferente boticanan rond di Aruba.



## ELECCION DI MISS PRE TEEN



Louisiana de Ruiter ganadora maximo di Miss Pre-Teen 2012 y Best Gala Dress Rita Frangie Baby Model Latina 2012 y Miss Internet!! Pabien tambe na Josie Miss Elegancia, Rudyanne 2nd Runner-up Little Beautiful of the world y Oriana 4th Runner-up Little Face of the world Lynette do Nascimento na su Homenahe di REINA DE REINAS Aruba a luci atrobe!! Diadomingo tin e ceramento di certamen cu entregamento di premio. Candidatanan ta yega awe dialuna atardi

ARE YOU PHOTO READY?

REVLON  
BEAUTY TOUR  
Cu Make Up Artist Andrew Curiel

RICIBI UN REGALO Y MAKE OVER GRATIS  
Cu compra di 2 producto di makyjahe di REVLON® of ALMAY®

**SCHEDULE**

▶ Diabierna, July 6	Botica Paradera	4pm-7:30pm
▶ Diabierna, July 13	Botica Oduber	3pm-7pm
▶ Diasabra, July 21	DA Drogist	3pm-6pm
▶ Diabierna, July 27	Botica Santa Anna	3pm-7pm
▶ Diasabra, July 28	Botica Santa Cruz	3pm-7pm

ATC

f RevlonAruba ALMAY REVLON